

風吹

自細漢到這馬，阮的迱迱物是規厝間，有尪仔標、平樂、竹田嬰等等……。毋過，耍來耍去，猶是風吹予阮耍袂癮啦！

舊年歇熱，阮拜託阿爸教阮做風吹，看阿爸共報紙裁裁咧，繼落來共竹片黏佇報紙頂，一下仔工夫，一隻風吹就已經完成矣！阮恰阿爸隨佇門口埕試放，厝邊隔壁的囡仔伴攏走來看，這時陣，阮是尻川翹甲半天懸，感覺衝甲掠袂牢矣！四界共逐家展，講這風吹是阮阿爸做的。當當風吹飛上天的時，阮是歡喜甲察察跳，風吹愈飛愈懸，阿爸那共阮牽教，阮那學，這馬，放風吹對阮來講是親像桌頂拈柑啦！

到今，阮若想欲放風吹，猶是會家已動手做，同學攏講阮費氣費觸，提錢買買咧較規氣，毋過，阮猶是手那做風吹那共逐家講：恁毋捌啦！





去太空旅行

名間國小莊渝蝶 閩南語低年級第2名

昨暗我做一個真趣味的夢，我眠夢著我和阿姊穿著特別為太空人做的衫，頭頂戴著透明的頭盔，做伙去天頂迤迤，佇一片一片金燦燦的天星內底躑來躑去，我閩和月娘覷相端，感覺真心適。這軀太空衫真奇巧，雖閩真重，不過伊真勇，毋管太空的石頭按怎砣嘛砣袂害，而且會當共規身軀包甲密密密，連一點仔空氣就躑袂入來，予我真安全猶閩安心。

我和阿姊兩個人牽手行鬥陣，佇咧天頂散步，阮走敢若飛，輕鬆踏一步，就會飛足遠遠。阮閩恰外國的太空人攞手、相借問。咱蹠的地球，佇真遠遠真遠的所在，佇遮看起來若親像一粒青色的珠子，有夠嬌。

我向望我大漢了後會當做一個太空人，去天頂四界旅行，嘛欲佇月娘頂懸插臺灣的旗仔，予逐家知影臺灣是一個好所在。

阿母的神奇改良場

阿母有一間改良場

內底家私真齊全

oo-bà-sàng 小姐 一入去

阿母替伊 抹粉點胭脂

無咁久 改頭換面

「南投蔡依玲」即時倚佇你面頭前

少年家 滿面全豆花 痂仔子襖袂離

阿母搬出做面的機器

少年的皮膚 白泡泡 幼綿綿

若親像 韓國的 「oo-pà」

你敢有聽著我行咧叫你

作糰規日的阿媽 領仔頸筋硬掙~硬掙~

阿母共伊放筋絡

阿媽規個人 快活 精彩

阿母的改良場 我嘛真想欲入去

毋過 阿母講我猶細漢

天然的上嬌

是講~想斟酌嘛著

我才是正港阿母改良場的優良產品

南投國小社丞凱閣南語低年級第2名



阿公我愛你

南投國小許祐禎 閩南語低年級第三名

自細漢，
阿公著共我惜命。
雖然阿公一隻手袂當振動，
伊嘛定定給我講話、替我蓋被，
準備足濟物仔予我食。
我會替阿公挈拐仔、穿鞋仔，
唸臺語課文予伊聽。

阿公講我足乖、足勢，
是伊上蓋寶貝的查某孫仔。
最近，阿母逐工去病院，
共我講阿公破病矣，
講話袂清楚，

毋過聽著我的名，
會出現一絲仔笑容。
阿公，我愛你，
希望你恢復健康，
又闊恰我講笑話，
做伙食好食物仔，
我永遠攏是你的心肝仔。



平林荔枝

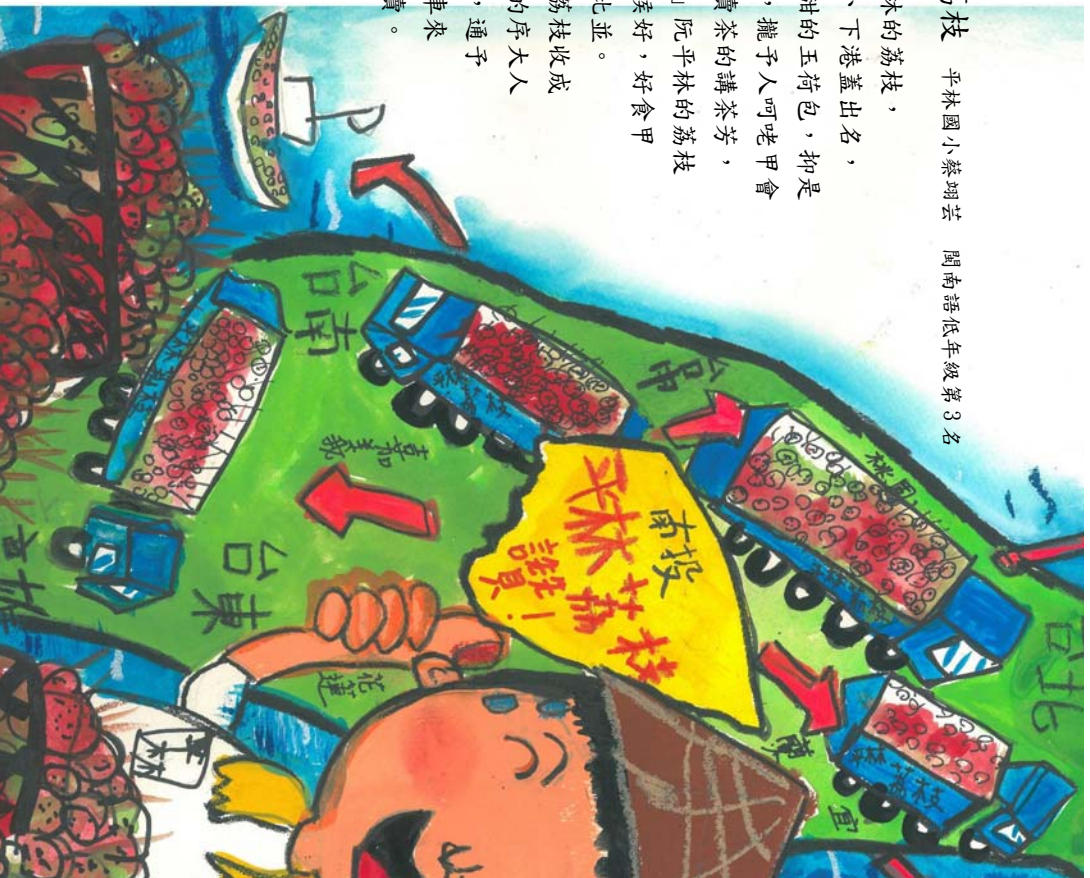
平林國小蔡明芸

閩南語低年級第3名

若講著阮平林的荔枝，
彼是頂港有名聲、下港蓋出名，
毋管是酸甜仔酸甜的玉荷包，抑是
甜物物的黑葉仔，攏予人呵咾甲會
觸舌。毋是我「賣茶的講茶芳，
賣花的講花紅。」阮平林的荔枝
因為土質好、氣候好，好食甲
無其他的所在通比並。

佇六七月仔荔枝收成
的時陣，庄仔內的序大人
攏無閒咧揀荔枝，通予
一臺閣一臺的貨車來
遮載去全臺灣拍賣。

你若是在九九峰
跔山，一定愛
來遮食平林荔枝
喔！



阿公煮食上厲害 逐家的口味伊攞知 三頓毋免真豐沛
煎魚仔菜脯卵恰兩盤青菜 大大細細食甲笑哈哈 伊是阮兜的總鋪師
菜頭番麥豆干丸仔恰米血 雞心雞肱雞跖恰烏輪
一鼎芳貢貢的滷味 料濟好食闊鉅喙
真正「有省錢」 阿兄喙瀾插插滴
一喙一喙食甲笑微微

陳怡潔
新豐國小 閩低第3名



阮兜的總鋪師
有真濟好食的手路菜
大封肉糯米糕闌有四神湯
逐項我攞愛
好料的食落去腹肚內
保證予你喙仔裂獅獅

暗光鳥

閩南語國中組佳作中興國中黃子璿

擾人的怪叫

聲聲喚著日頭

迴盪佇城市內揣著透早

聲不斷一直到金黃湧上山頭

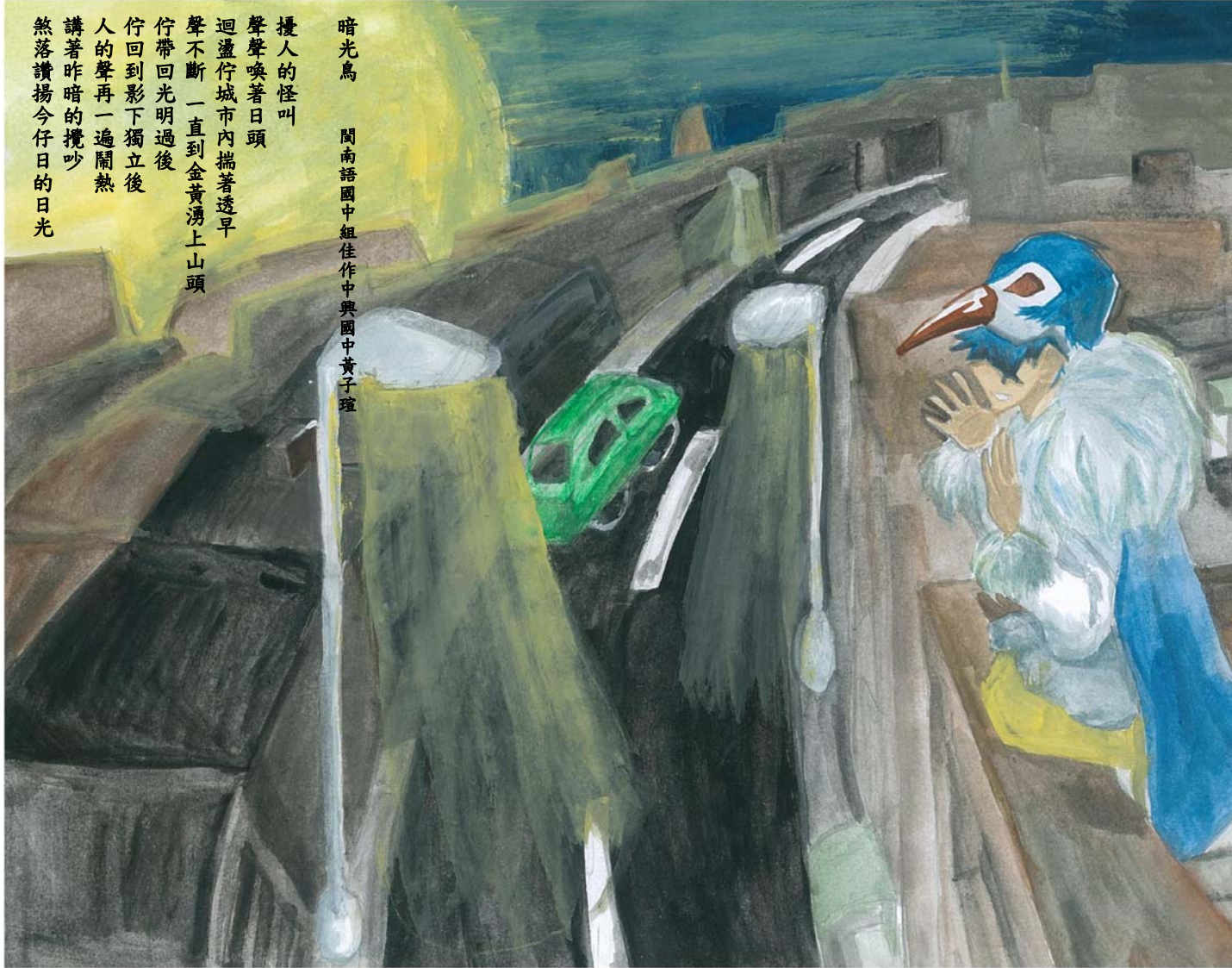
佇帶回光明過後

佇回到影下獨立後

人的聲再一遍鬧熱

講著昨暗的攪吵

煞落讚揚今仔日的日光



魚池是寶地

魚池鄉，

四界全全寶，

潭裡真濟魚，

山頂全水果，

香菇真好食，

紅茶真好味，

風景曬真好，

魚池真正是寶地。

楊坤山 明潭國中
閩語佳作



楊坤山 魚池國中 組佳作

日頭

早起的日頭

足美麗

中晝的日頭

赤炎炎

下晡的日頭

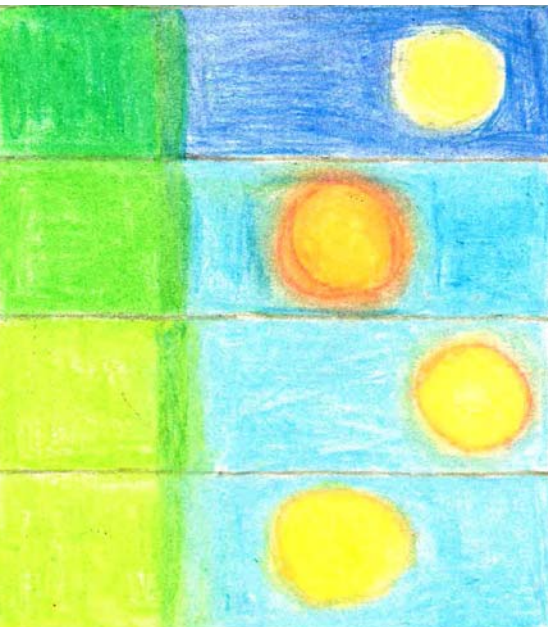
上迷人

暗時的月娘

圓圓圓

就親像暗時的日頭

照光全世界



國中組 閩南語佳作 明潭國中 陳孟慈

日月潭

日月潭

日月潭

好山

好水

好風景

行過

路過

免雄狂

出來迴迴的好所在

紅茶

香菇

蘭花

攆總讀



明潭國中 石馨尹 閩語佳作 國中組

四秀仔

我愛食四秀仔！
南投國小陳尹苾
閩南語高年級第1名

半晝仔個人楞甲大腸告小腸，等袂赴食中晝頓，這個時陣上好來一包脆麵，先共脆麵搥搥咧闊糝胡椒粉舂舂，搥咧，大大喺落去，彼鹹芳的滋味愈食愈細象！

疲勞厭癮的時陣，咁薄荷口味的樹奶糖，一港清涼街對鼻空起去，規個人清醒精神攞來矣！哺咧~哺咧，心情好共樹奶糖做雞娃仔飲，一面食一面耍愈~愈趣未！

下哺汝學轉去厝，阿母早就攢點心仔咧。等我一綠豆粉粿！缸爹嗲、袂陽甜、冰冰涼涼含佇喉內，喙潤直直滓出來，綠豆的芳味子我一塊闊一塊，人講「天然的上好」，綠豆退肝火，連我的皮膚痲愈食愈癢！

四秀仔~四秀仔~擋柺、提神、食健康，你愛食無？



阿爸向望民俗技藝俗宗教文化活動會當傳承，來學校教阮這班的同學弄獅。

阿爸先教逐家按怎拍鑼鼓，有時愛槓中央，有時愛槓邊仔，嘛愛佇心內拍拍。絰落來練習踏踏步，擲獅頭的人要前後幌振動，後壁的人要綴伊的跔步踏進前抑是退後，等阮拍鑼鼓俗弄獅擺練甲誠有氣勢的時陣，擱加一个獅鬼來戲弄獅，真趣味。

阿爸捌恁阮全班去參加弄獅比賽，彼一擺阮得著第三名，逐家歡喜甲喙仔裂獅獅，會當俗同學做伙弄獅，真正是一个美好的記持。



刺瓜仔的滋味

南投國小陳少棋

閩南語高年級第2名

彼年歌熟，阿母煮我轉去庄跤和外媽、外公蹄！

透早天未光，我目睷沙微鑲著阿公駛鐵牛仔來到刺瓜仔園。

我的工課是共彼引的草孳予清氣，我頭犁犁沓沓仔孳，毋過天氣傷翕熱，阿公就叫我丟樹仔跤覷，閑過一把龍眼予我食。

刺瓜仔欲收成矣！無彩阿公講甲喙角全泡，我孺是分袂清楚佢一條熟啊？佢一條傷莖猶未好？煞尾，阿公規氣叫我挽大條的就好！

挽落來的刺瓜仔，閑爰分大細，有範頭、中範、範尾，瞎的遐彎曲、蟲咬、傷點的只好拍掉家己食，規陣人無閒甲大粒汗細粒汗，真正是「一條瓜，百粒汗」！

開學進前我揸一袋家己挽的刺瓜仔倒轉去厝裡，毋如是傷久無食著阿母的手藝，抑是家己挽的刺瓜仔特別脆，彼盤刺瓜仔炒肉絲煞予我連扒三碗飯閑毋知飽！





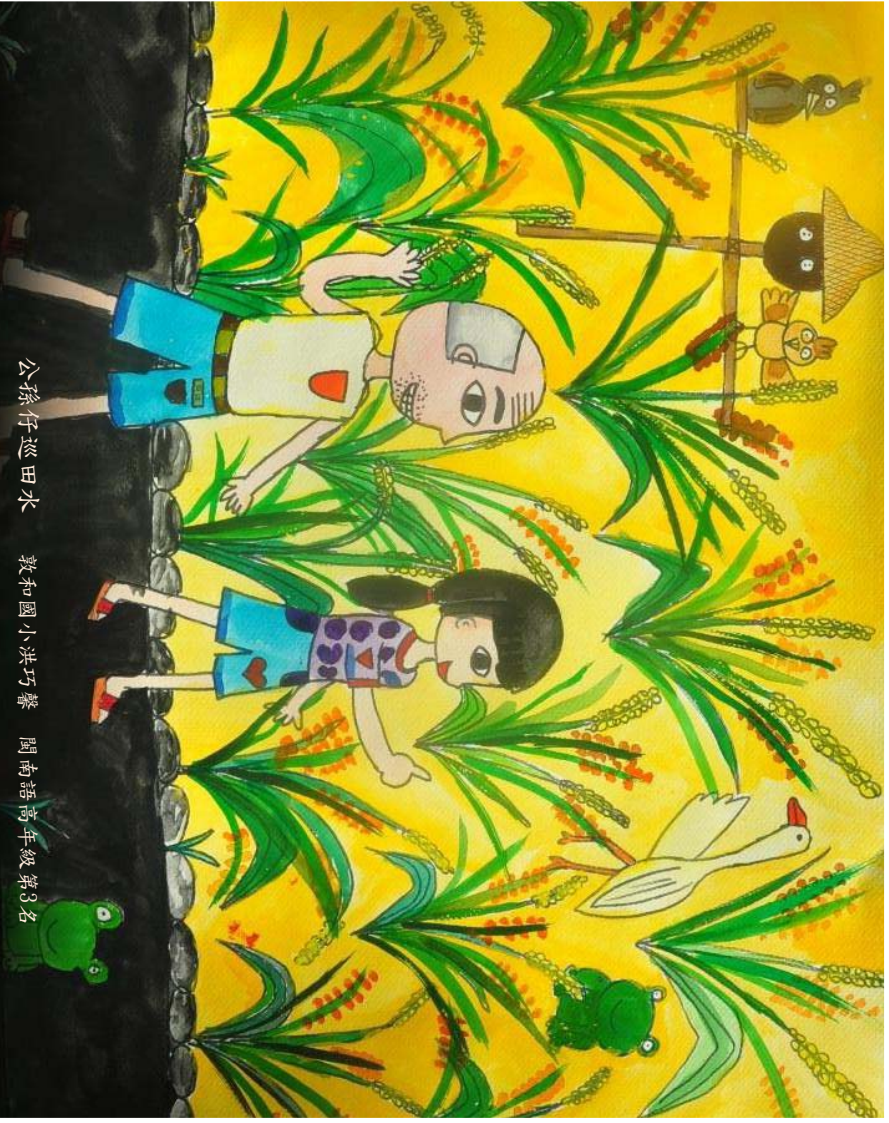
我的阿母原本踳佇東埔寨
是一個無煩無惱的查某囡仔。
因為爸母的主張，
十七歲嫁來足遠足遠的臺灣，
十八歲就共我生落來。
伊犧牲伊的青春歲月
照顧阮歸家口，
阿母足辛苦矣！
毋過，
伊堅強面對一切困難佢挑戰！



往來臺灣的時，
完全毋捌臺灣文化俗話語，
伊骨力用心學習，
這馬講臺灣話真輪轉！
伊漸漸融入臺灣文化，
袂輸正港的臺灣人！

阿母嫁來臺灣，
離開心愛的故鄉，
袂當定定看著伊的親人，
時常悶悶不樂，
我看著足毋甘！
等我大漢了後，
我會儉錢買機票送阿母，
予伊歡喜轉去看故鄉的親人，
按呢，
伊著毋免煩惱無錢買貴參參的機票矣！





公孫仔巡田水

敦和國小洪巧馨

閩南語高年級第3名

歇暈日的早起，當當鳥仔咧叫的時，阿公就會带我去田裡看稻仔，我跔起阿公的 oo-tōo-bai 坐好勢了後就出發矣！

規路攏是青翠的田園，景緻誠嬌，不知不覺 oo-tōo-bai 騎到阿公的舊厝，彼是一間平厝仔，遐閣有抽水機「答！答！答！」的聲，聽起來真親切。

田岸邊有懸閣大欖的樹仔，清澈的溪水恰園農具的寮仔，阮共 oo-tōo-bai 停好勢，就去田裡巡巡看看咧。

行入去田岸的時，阿公挽幾若粒仔拔仔囡予我，遮的拔仔囡是我的寶貝，趕緊囡入去加薦仔。這時陣我四界看看咧，眼前一片攏是青稜稜的秧仔，阿公閣共我講伊種稻仔的秘訣。

轉去厝了後，我恰阿爸、阿母分享今仔日綴阿公去巡田水趣味的代誌，俗語講：「一粒米，百粒汗」做稻人真辛苦，鉅鉅角角愛注意的代誌嘛真濟。



故鄉的好滋味

細漢的時，阮佮阿公、阿媽踹佇庄跤，一直到欲讀國校仔的時，阿爸、阿母才共阮煮去鬧熱的都市做伙踹，所以，逐擺若講著欲去阿公、阿媽兜，阮就歡喜甲嚟嚟越！

逐擺若轉去，阮一定先走去巷仔口的籤仔店食一碗古早味的礮冰，口味真濟款，阮上佮意食「八寶冰」，會當揀八款料摻佇礮冰內底，有：紅豆、綠豆、塗豆、粉粿、粉圓、米苔目、鳳梨、菓莧等等，逐項攞是頭家家已焗的。

阿爸、阿母上愛食菓莧冰，講菓莧是頭家家已洗的，真材實料！糖水閣較免講，食會著甜物物的烏糖芳，阮攞會共頭家講阮欲摻較甜咧，阿媽定笑阮狗蟻貪甜。阮逐擺若規碗圓了了，落尾閣會共碗規个捧起來，一滴甜湯就袂拍損！

佇咧日頭赤焱焱的熱人，見若想著彼碗古早味的礮冰，阮就嚟瀾瀾滴滴，故鄉的好滋味，實在是有夠予人數念啦！

羅家需 漳和國小閩高第3名

畜鵝樂

佢有兩隻鵝仔，係佢在舊年考試時打頭名吾叔送佢個獎品。

鵝子嘗等人惜，厥毛絨絨係黃色个，行路時屎腳搖搖擺擺嘗生趣。較大兜仔，厥毛就慢慢仔變烏灰色了。平常時佢會餵佢食飼料、倒水在大腳盆項分佢兜搦水、食水，有成時還會帶佢兜出去走走阿。

有一日，佢發現鵝嬾生了四粒卵，佢非常歡喜，一直期待趕緊孵出細鵝子來，過了一站時間後，總算看著細鵝子了，毋過就孵出兩隻定定。當無採其中一隻嘎死忒，就伸鵝公、鵝嬾帶一隻鵝子。

這年來有鵝仔个加入，分佢兜屋下變到更加个鬧熱，佢也因為有了鵝仔作伴，生活變到過較生趣、快樂。

福龜國小羅鼎鈞 客家語低年級 第1名



暖个牛奶情

福龜國小黃靖瑩 客家語低年級第 2 名

又到分人盡期待个一日，朝晨結束了語文訓練，佢遽遽代表歸班同學，衝到灶下去領又涼又婁个牛奶，這件事情實在忒重要了，佢第一個走到灶下，拿着牛奶趕緊轉到教室，同學看著吾手頂个牛奶，就不管三七二十一咕嚕咕嚕咻落肚，感覺當幸福、當滿足！

先生講：有一群當有愛心个人，佢兜驚小朋友營養無罐，捐錢買了這兜牛奶分大家補充營養，故所，牛奶毋單淨好味，還有滿滿个愛心。

食到嘴肚，暖到心肝肚。恁仔細！雖然，佢毋識你兜，毋過佢當感謝你兜。



重陽敬老活動該一日，有當多社區个阿公阿婆摺同學个阿爸阿姆來學校欣賞表演，還有參加祖孫趣味競賽。在活動開始以前，六年生个阿姊排好茶席，就去打太鼓為活動開場。

茶席桌頂放了茶壺、燒水茶罐、茶葉、茶匙、茶海、品茶杯、鼻香杯等，逐樣就愛照高低順序排好，等待使用泡出好茶。打煞太鼓个咏嫻阿姊先用燒水摺茶壺燒過，再過用茶匙放入茶葉，接等倒入燒水等二十秒。佢摺黃色透當靚个茶倒入茶海，漂起來一陣白煙，散發濃濃个茶香。

輒常笑咪咪个姿好阿姊在脣頭恬靜坐等，雙手放在大腳脾頂，目珠專心看等泡茶師。佢在旁邊等等摺好咁个茶分裝到鼻香杯肚，正兜茶分人客食。希望佢在青楓葉轉紅个秋天，也會泡香醇醇个茶分阿公、阿婆享受品茶个溫暖。





熱天食西瓜

熱天个日頭像一粒大嫲粒个火球照等個這兜，熱燠燠仔。坐在屋肚像烘爐裡肚个蝦公，試著會分佢蒸熟了，分佢感覺又熱又艱苦！

這時節，阿姆輒常會撈僵撈老妹逐到外背个禾埕奈涼。禾埕脣个榕樹頂有小鳥仔在該暢借借仔唱歌，還有貓仔在脣頂做伴，心頭就毋會撈撈。僵撈老妹跔等揚蝶仔換來換去，阿姆看僵兩姊妹恁暢在該搞，佢也跔等歡喜起來，佢黏時會在冰箱肚兜出冰冰涼凉个西瓜，分僵這兜食涼解熱。

嘴食著冰冰涼凉个西瓜，甜在心肝肚。西瓜一食下去，熱天的翕熱突然間就毋見淨淨。僵毋單淨好熱天，過較好有西瓜食个的熱天。 林宥蕎 隆華國小客低第3名



愛怪手

名間國小龍威愷客家語低年級第3名

吾爸係一個駛怪手个司機，不管係起屋仔、整大路都做得看著佢同大个怪手。

從細个時節到這下，阿爸有閒就會帶 去佢做事个所在，還教 駛怪手。看著當多做事个人，有搬枋模个、搬磚頭个，還有人指揮鑽地泥同挖泥。

在屑頭看著阿爸當沙鼻在該駛怪手，雖然怪手當大台，看起來重鈍，毋過阿爸一坐上去，感覺這恁大台个機器，像阿爸个細玩具，駛起來簡單又容易。希望阿爸做得輕輕帶 來駛怪手，因為 想同佢共樣，做一個技術一流个怪手司機。

阿爸有時愛當早出門做事，有時又當暗正轉屋下。阿爸辛苦做事，就愛分 兜過鬆容个日子。希望阿爸做事時愛注意安全，做毋得著傷， 同老弟也會當乖，毋會分你操煩！

打棒球

換僵打了，

大家汗流脈落，眼時還係輸！

僵係贏球个最後希望，毋好驚！認真打就著了，

還好球仔出力一拵， 還好球仔出力一拵，

安打、安打、安打，

好得無放棄，堅持到最尾，

僵兜贏了~~~

埔里國小黃泳瑞 客家語低年級第3名



佳係姑仔導覽細達人 福龜國小徐培皓客家語高年級第1名

吾學校係一間盡重視生態教育个森林小學，學校本身就係大自然教室，設置有姑仔復育區、兔仔園、龜仔園、蝠婆个屋、生態池。佢合意在下課時節去該位探訪動物，先生知了佢熱愛大自然，特別派分佢一個任務，該就係做姑仔復育區个導覽解說員；為著愛做一個分人阿謔个導覽員，佢去圖書館尋了當多相關个書籍，毋單淨分佢認識過較多生物个種類，還更加了解佢兜个習性。

有了豐富个生態知識，佢開始愛著畜雞姆蟲，還摻佢帶去學校同大家分享，也摻同學紹介佢个習性、特徵。先生聽了解說總會阿謔，同學也盡崇拜，講佢係一個當港斗个姑仔導覽解說員。

這下每擺學校有來賓，先生就會指定佢去為人客做導覽解說，做得分大家更加認識大自然、了解生態保育个重要，佢試著當歡喜、當光彩！



樂捐頭那毛

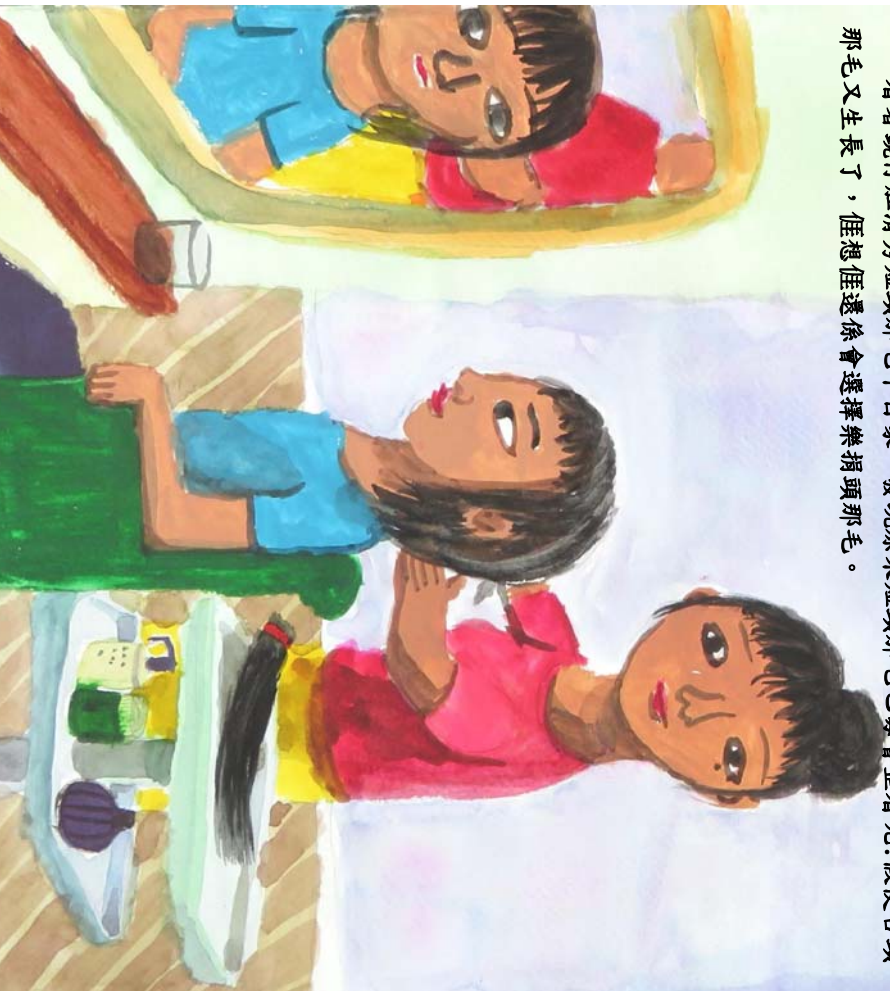
福龜國小劉子好 客家語高年級第2名

剪頭那毛對佢來講係大事情，因為佢無愛剪頭那毛，尤其係留長頭那毛个細阿妹仔盡沙鼻。

但係這擺無共緣，佢主動要求愛去剪頭那毛；因為佢在電視項看著癌症个人當需要頭那毛，假使剪短了頭那毛，毋單淨做得保持清爽又做得幫助人，豈毋係盡完美个事了！故所佢當下就決定愛謬長頭那毛捐分癌症基金會。

佢帶等滿心歡喜謬期待个心行入電髦店，歡喜个係自家个頭那毛做得分癌症个人戴，期待个係想看自家短頭毛个樣仔。坐上為佢準備个凳仔項，續等就聽著析析錫錫个剪刀聲，兩下半，就看著一束大約三十公分个頭那毛了。

看著鏡仔肚清秀短頭那毛个自家，發現原來短頭那毛也毋會歪着呢！假使吾頭那毛又生長了，佢想佢還係會選擇樂捐頭那毛。



樹仔个朋友

春天到了，天時漸漸轉燒暖，鳥語花香，花一蕊接一蕊開放，尤其係吾屋下面个櫻花樹，開到盡靚、盡茂盛。

臨晝邊仔，阿公輒輒會湊隔壁鄰舍个阿伯、阿叔共下在樹下打鬥敘。佢摺吾老妹在溫暖个禾埕頂用細網仔逐揚尾仔、掙揚蝶仔，老弟在个摘櫻花，想愛編一隻靚靚个花園仔送分阿姆。

樹頂有蜂仔、剪刀鉸、金龜子、蟻公、揚蝶仔，還有白頭公、青鸛仔在樹頂飛上飛下、無閒泊杈，像在一个搞園人尋。樹下也係大人細子歇睏奈涼个好地方，搞療仔，就坐在樹影下譚嘢、打嘴鼓。燒暖个風輕輕吹過吾个面頰卵，像在吾耳公脣唱催眠歌，唱啊唱仔，毋多知仔就睡忒了。

佢好春天，佢好有樹影、有鳥仔、有揚蝶仔這兜陪佢搞个好朋友个春天。



大自然係吾好朋友

逐擺佢心情無好，係無就因為忒多活動試著嚟个時節，佢總想尋兜仔「好朋友」來講心事，搵心恬靜下來。

佢个第一隻朋友係「樹仔」。佢毋單淨係吾好朋友，也係佢最愛个秘密基地。逐擺堵著天時當熱，晨眼个日頭高高吊在天頂，佢就好到大樹个的樹影下，一方面奈涼，一方面輕鬆自在个讀書。

吾第二隻好朋友係「花」，微風輕輕吹來，清香个花香吹過來。只愛佢一行兼，佢這兜就會趁等涼風搖來搖去，像係在該歡迎佢哦！

第三隻好朋友係「細蟲仔」，但這兜會在樹葉仔項搞，飛來飛去，佢會恬恬觀察欣賞，有時佢企在厥胥項，還會有揚蝶仔、瓢蟲搵佢看做係靚靚个花，飛到吾身項歇睏一下。

有敝這兜大自然个好朋友，就會分佢毋記得所有个煩惱，身心都試著當爽快、樂線！輕輕想著這兜「好朋友」帶分佢个心靈安慰，佢就遠遠想愛大家分享，因為快樂會經過分享過較豐足。

羅欣怡 隆華國小客高第3名





臨暗仔，係歸屋下人共
下食飯个時節，毋過，□个
阿爸嘅出門去哩！

還細時節總會想…阿爸仰
會都無在屋下呢？大漢時節正
知得，總係為著家庭阿！

逐擺經過阿爸做事个地方，
吾心肝度總會想：阿爸做事恁辛
苦！定着愛煞猛讀書，還過愛
時常撈阿爸講：「阿爸恁仔細！辛苦了！」桃源國小余柔瑩 客家語高年級第8名

寒天到了，看到路旁个一頭梅仔樹，
□就想起舊年，去過山頂摘梅仔，該年个
梅仔盡結喔！□攞等桶仔煞猛摘，有恁多
人□手摘，兩下半就摘好哩！

恁多个梅仔毋使愁銷無路，經過阿婆
个巧手一變，酸澀个梅仔，就變做一罐、
一罐好食个脆梅、Q梅哩！

該時節，□攞阿婆注文，還愛過去摘！
摘梅仔係寒天時節，最生趣个活動哩！

桃源國小劉弦 客家語高年級第 3 名



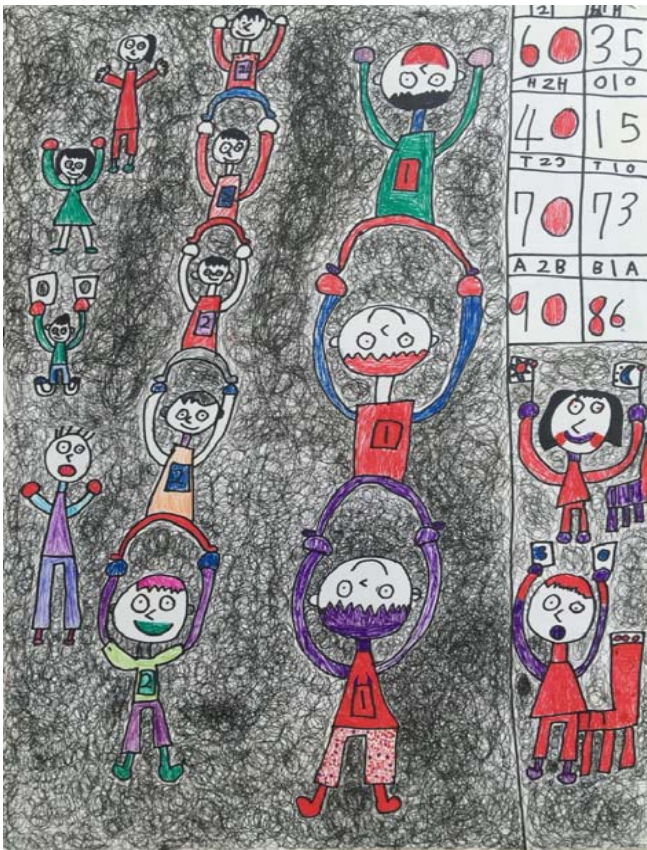
Pasilotu-lotu

Heza ihaan tastu asang pasnanavan idip isnanava-an
amin, amin misnahaan asang tu uvava-az masta naika tu
manaskai.

Heza tu tas-a diqanin na palapiv, maqa-ispalapaiv
siaki pasilotu-lotu maqui tastuluhluh ka haiza tu
nunum bunun palavi, tu simaq a madaqvas a lotu, na sia
masnanava a saduu amin a isnanava-an min uni pin-ta-ta
masaz, ma-i-in sung kin-kinuz siaki matamasz A tu lotu
ka mapinvai.

Kanaqtunin palapay, tupa ka A tu isnanava-an tu i
 pasilotu-lotu qai sia ki manastu tu bunun na astu
 matamas makunduq matula soukbong sia mastan qai asatu
 pinsu ma amin-ni **tamasaz** paindangaz dangaz liskasia
 liskada-an tu qalinga tudip mapinva-i.

王海寧 千秋國小原民語低第1名



Hongu utux 高予愛 力行國小原民語低第2名

「Ayl」zzik msuna qu Utux, ru kmal mha:
「musa simu sbiq qutux gmalu na inlungan, baq
pson simu-musa pshot kwara cinbwanan
ki ssquliq.」



musa simu mblaq msqunan maki kya, psilaqi ru blaq
pchaq; aki si smsun qutux gmalu na inlungan, baq
psbnkis, quzyat mqbac ru motux, squliq mklahang
na galang.

hkangi qu babaw na hongu
utux nha, tensi mhway mqwaw
nyux mwah sgagy swatu.



trang nha tmasoq snonan na squliq cinbwanan
lga, kwara squliq ga ktan nha wan hmimas
hkangi hongu utux ru tehuk blaq na kayal.

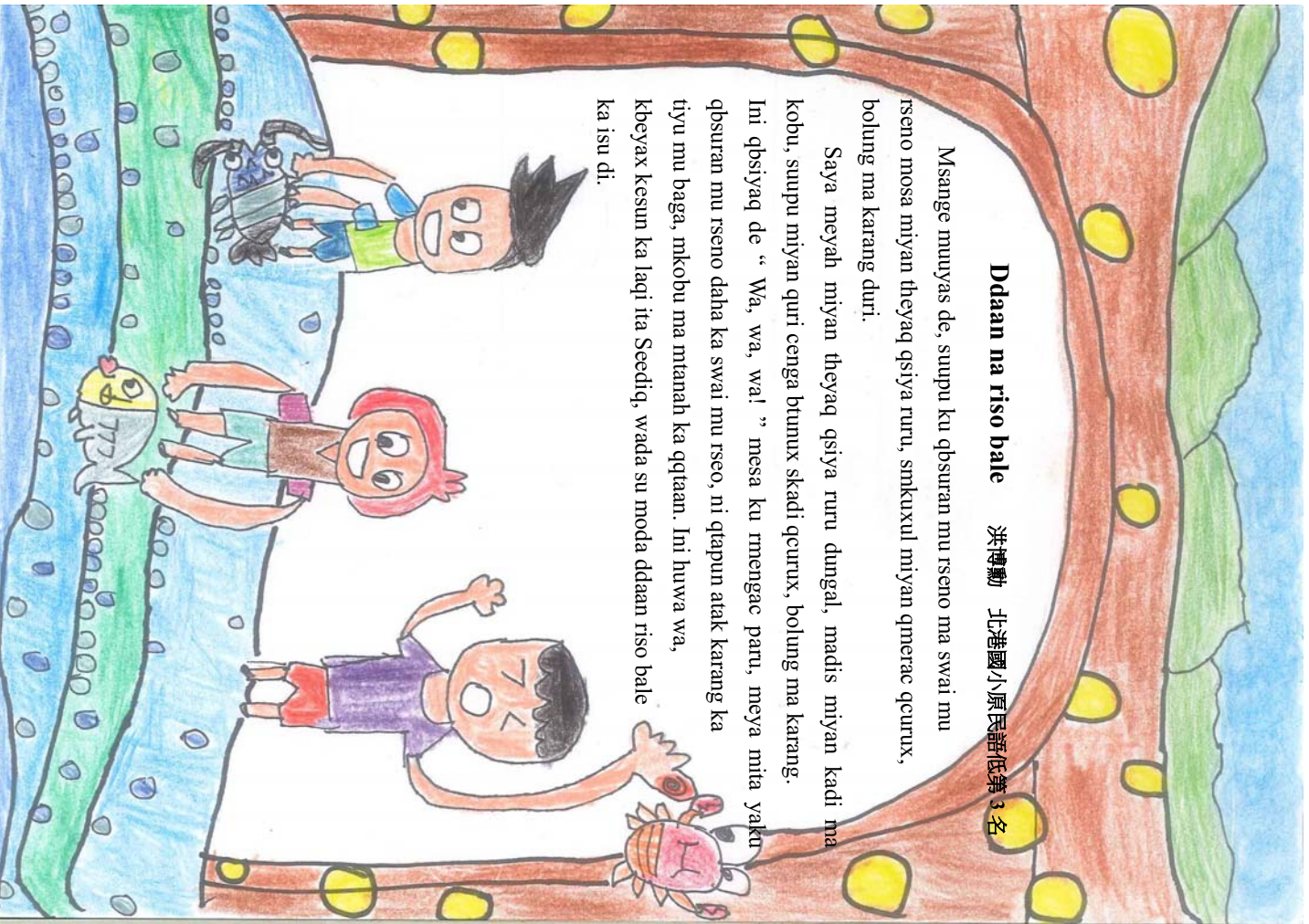


Ddaan na riso bale

洪博勳 北港國小原民語低第3名

Msange muuyas de, suupu ku qbsuran mu rseno ma swai mu rseno mosa miyan theyaq qsiya rur, smkuxul miyan qmerac qcurux, bolung ma karang duri.

Saya meyah miyan theyaq qsiya rur dungal, madis miyan kadi ma kobu, suupu miyan quri cenga btunux skadi qcurux, bolung ma karang. Ini qbsiyag de “ Wa, wa, wa! ” mesa ku rmengac paru, meya mita yaku qbsuran mu rseno daha ka swai mu rseo, ni qtapun atak karang ka tiyu mu бага, mkobu ma mtanah ka qqtan. Ini huwa wa, kbeyax kesun ka laqi ita Seedig, wada su moda ddaan riso bale ka isu di.



Manoz tu sanavan

niun

Manoz a buan, Manoz a buan

idadaza diqaning

hanuing hanuing

Sadu ata buan

Manoz bintoqan Manoz bintoqan

Idadaza diqaning

hanuing hanuing

Sadu bintoqan

tui'ia ka tuqo, tui'ia ka tuqo

idadaza lukis

qou ~ qou qou, qou ~ qou qou

sima ka dangian (dangian 隱喻懷孕)

tui'ia ka si'siuq, tui'ia ka si'siuq

lhaan kunbu i ismut

auoq ~ auoq auoq, auoq ~

tui'ia ka si'siuq

民和國中田馨 原住民族語國中組佳作



Muskun manaskal

Tiang

Miliskin i tama madas i asaun tu asu mumba'av,maheqen isia tama tu tanhiku madia a iilsqinang ,Miliskin i tama madas asu musoges,sadu Vanis sin sintahpa'in tu qanvan,kusian i e'an'naqan sia matuun tu davaz malading i singanup,qanahan lumag a,punastu i qenupan musasu tupa ki tina tu tupai'i nai tais'is'an tu tantungu,ni'i talpia aminn nai palmuskun,heza a matuka titi , heza a qitnga mahanat 。
Nopata nai paqosil sinkuzakuza ka muhiav qanagtun ,paqosil titi sin qanagtun mahanat,amim patas'an tas'a qalup titi 。
Qitinga'in nai masvala makusia kagaunnn sin davus,ihaan i kamabusuk tan'a ki tusasaus tu qalinga,maszangi masalpu ka is'an,mintun magenan 、 mintun tangis,makusia aminn nai tusasaus takotako Makua ka malkasia bunun,siati a isia madadengaz kabas tu pisedaz 。
Sulopaku,make heza mita tantungu pintasal i masial tu kagaunnn muskun mau'un,isia nepi tama naak tuqakiv tu qalinga 。

民和國中 金皓偉 原住民族語國中組佳作



Kaviaz nak

Langui

Muskun sam munhan pasnanavan 、 muskun sam pudanun mulumag
muskun amin sam tusaus 、 uluzi 、 pismali 、 patidankul 、 muskun pasnanava 、
muskun patindankul, manaskal sam muskumuskun 。

Maletaz a kaviaz nak nii amintu masaninsin ‘ qatu kadangaz nai
madadengaz kukuza sepuqsepug i masinoba siin ma’asik lumag ,
magasipnai qadangaz pit’ia ‘ magansiap amin pisanlav , laugo madia sia ni
tu gansepun ‘ qatu ni nai mapunu tanam painanam , siati a kaviaz nak
tupaun tu Abus 。

全若慈 民和國中 原民語佳作





Bunun sidug manaq vaili

Heza qabasang tupa tu Min-pakali-va an tu diganin heza dusa vaili haan diganin saissais sanvaili ki dalaq.

Malmananu tu maklang dinangaz uka-i sanavan madia bunun esbakeisun mataz.

Heza tatini istamasazan tu bunun haunkav ludun siim sunkat i danum mumnishuan ni vaili makusia masuzk tu kus. Manaq is vaili milululin a vaili.

Tupa ki bunun tu maviatu ni-i tu matumasgen a vaili i-nastu haan dalq ti sikupkupa ka sidug amin sia vaili ka mapiqumis.

Sandun tu vaili ka. Minuni buan, peskatudip a bunun sanasia buan minang madug sin lus-an tu kanada-an.

名聞國小蔡允信 原住民族語高年級第1名





Istaiklasan tu matitnun

Bunun siduq tu qudasno-az malmananu tu maqansiap
matitnun maqehav.

Madia a vevivevi tu patas mastan mano-az.

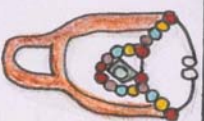
Tininun tu hulus silim tilkdas mano-az daingaz.

Painukan nin mastan tu matais-qang saadu-an.

Napasnava saak amin matinu.

Maqtu sia bunun tu mati-tin-un tu sinkuzakuza ni-i tu panuka.

名間國小胡甜恩 原住民族語高年級第2名





川中島 馬告香腸

Irak siyang mao na pai mu rudan

Alang mu ka alang Gluban, hndure knkawas niqan pntasan na ega
“Seediq Bale” ciida ma hbaro kana seediq qnita ega nii duri. kiya wada
daan so nii ka ngayan na alang mu, kiya kklaan seediq kaalang meyah
rimigo hini.

Dehuk ali gdregan de, hbaro kana seediq meyah rimigo alang mu hii,
niqan kingal kuxul riyung yyahun mekan seediq kesun “Irak siyang mao”
hini, mmekan seediq we, malu riyung puqun ma so hari bale ucik qapan,
so hari bale mngihni ka kncheya na duri mesa.

Seediq gnbary irak siyang mao nii we, pai mu rudan ka kiya, bobo
meyah namu theyaq alang Gluban de, iya bale chungii meya namu mekan
“Irak siyang na pai mu” rudan hini wa!

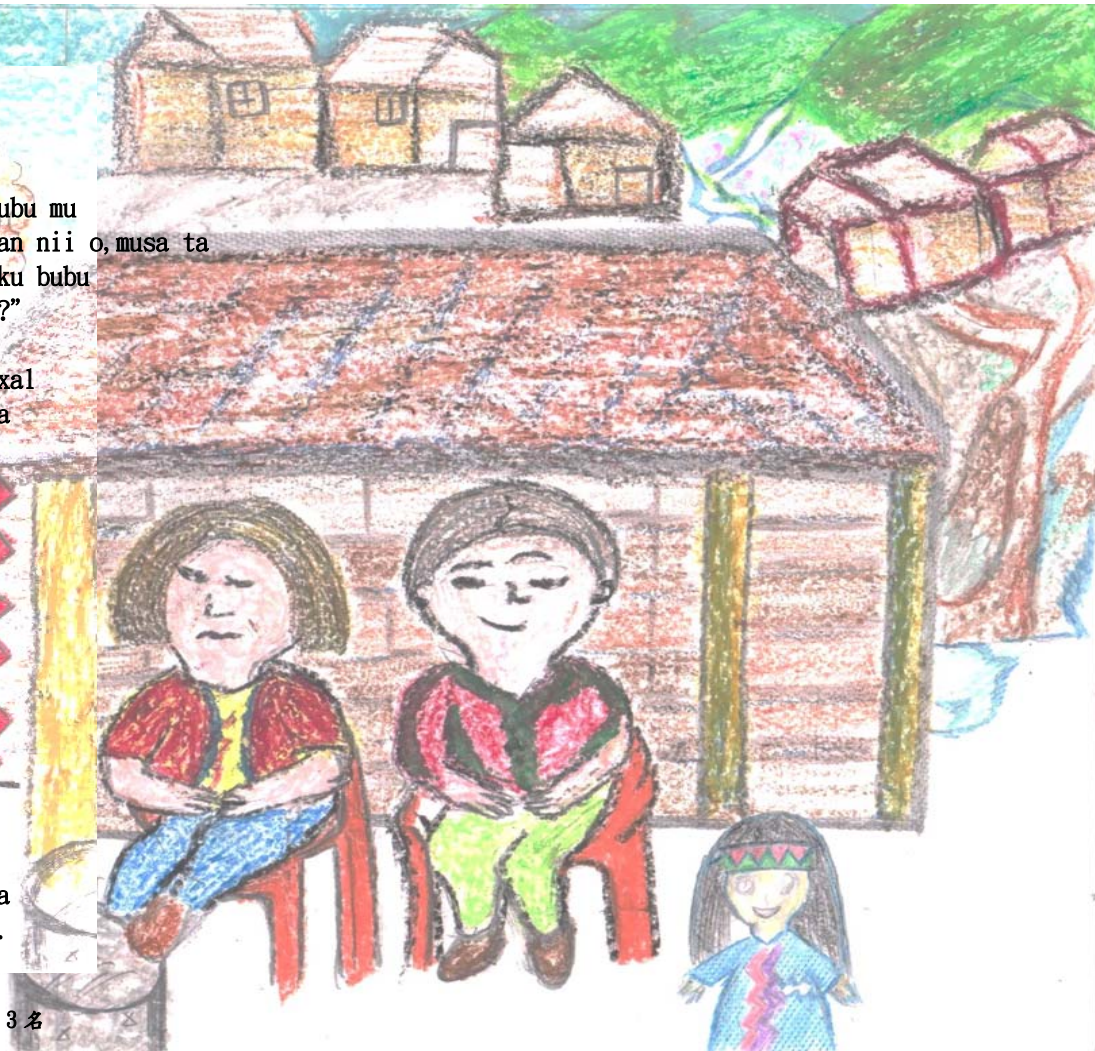
北港國小王世堯 原住民族語高年級第2名



阿嬤の馬告香腸

Bubu rudan

Niqan kingal jiyax, tama ni bubu mu
Rngagan ku niya, jiyax sngayan nii o, musa ta
alang dgiyaq, Kiya ni miling ku bubu
mu." musa ta hmuya alang hug?"
Rmngan knan ka bubu mu, pusu
bi nniqan alang rudan ta seuxal
o, gaga dgiyaq, Sayang gaga ta
qmbah alang paru da,
iya ta bi shngii ka bubu
ta rudan ni tama ta
rudan, gaga mniq hiya.
Alang mu o niqan malu
sknxan bgihur ,egu bi
qhuni gaga mtqiri sapah
hiya, Bubu mu rudan ni
rdrudan Alang o, jiyam
do smkuxul bi tluung
brah sapah, kuxul dha
bi saan thidaw ka siyaw
rhngun, Bhangan mu gaga
pprngaw kari , ini ku saw gaga
bi rmngaw kari manu ka dhiya.





Seediq phuling ka baki mu rudan

Mosa Imiqu tama mu rudan ge,

smiru slmadac ma mapa tokan bale, ini beyo teru hari ali de,

nii mapa camnac ka meyah sapah dhenu.

Bbiyan pneyah Imiqu baki mu rudan dehu sapah ciida;

niqan daping papak boyak ka nepah mu baro,

ye su maha miita? Mesa rmengo Yaku ka tama mu rudan,mqaras ku

bale mosa momux baki mu rudan.

Kila mgagun kuna Gaya oda Imiqu “ Mosa Imiqu peni na,

malu ndaan ta de, khangun ta na utux rudan moda eluw dhenu ”

mesa rmengo Yaku ka tama mu rudan.



Yuraw

力行國小白字哲 原住民族語高年級第3名

題目：射日 mu' wagi

傳說在很久以前有兩個太陽，太陽是一個非常大的熱球，

sraran maki sazin wagi, wagi gani topa balay na mkilux baru , 整個世界非常炎熱，兩個太陽上下，所以一整天都不下山，因此 nanu yasa mkilux balay babaw cinboman, sazin wagi mbyaq mkaraw , qutux ryax 沒有黑夜白晝的分別，泰雅族的長老決定遴選三位勇士，並每個 uka' gbyan ki smyax, mkkayan qu mrhu Tayan boyaw ta ciwan mrkyas 勇士背一位幼童往太陽的方向出發解決這個問題。

Pin qutux mpanga laqi cipog, musa cyux kian na wagi musa sbalay ywaw , 在途中他們沿路摘下果樹及小米的種子，以備回程所需， maki innohan nha ga ghapan nha bebay ki trakis, nwey baqun tuqi mwah galanh ma' ,

走著走著這三位年輕的勇士已經白髮蒼蒼了，隨著時光的推進沒 mskang mskangi ciwan mrkyas nyux n_gut n_gut plqwi snunuh nha la , 多久他們也駕鶴西歸了，當年背來的幼童也已經長大了，這時他 Ini qbsyaq lga wan mhoci la, pinnanga nha llaqi gani ga nyux mrkyas , 們決心完成三勇士的遺志。

t' rang gani ciwan mrkyas mhitu' balay qu inlungan nha .

於是他們終於來到太陽的老巢，三個金童拉起大弓箭射向 nanu tehok balay ki' an na wagi, ciwan mrkyas gani sqnun nha tnelo 太陽”噗”一聲正中太陽的中心，隨即太陽開始流血就變月亮，散

mu' wagi wan nha chyun balay la, mstramu qu wagi mtiyu byacin , ramu 發的血變星星，大地開時下雨也有了白晝，三位金童也踏上回家的路。

nya mtiyu bengah, t' alin mqwalax qu rhyan maki lhgang ki smyax , ciwan mrkyas wan qalang uzi la .

來去山頂蹓一蹓

南投國小陳奕竹 閩南語國小低年級第1名

我上愛露營！因為會當佇無仝款的所在蹓～

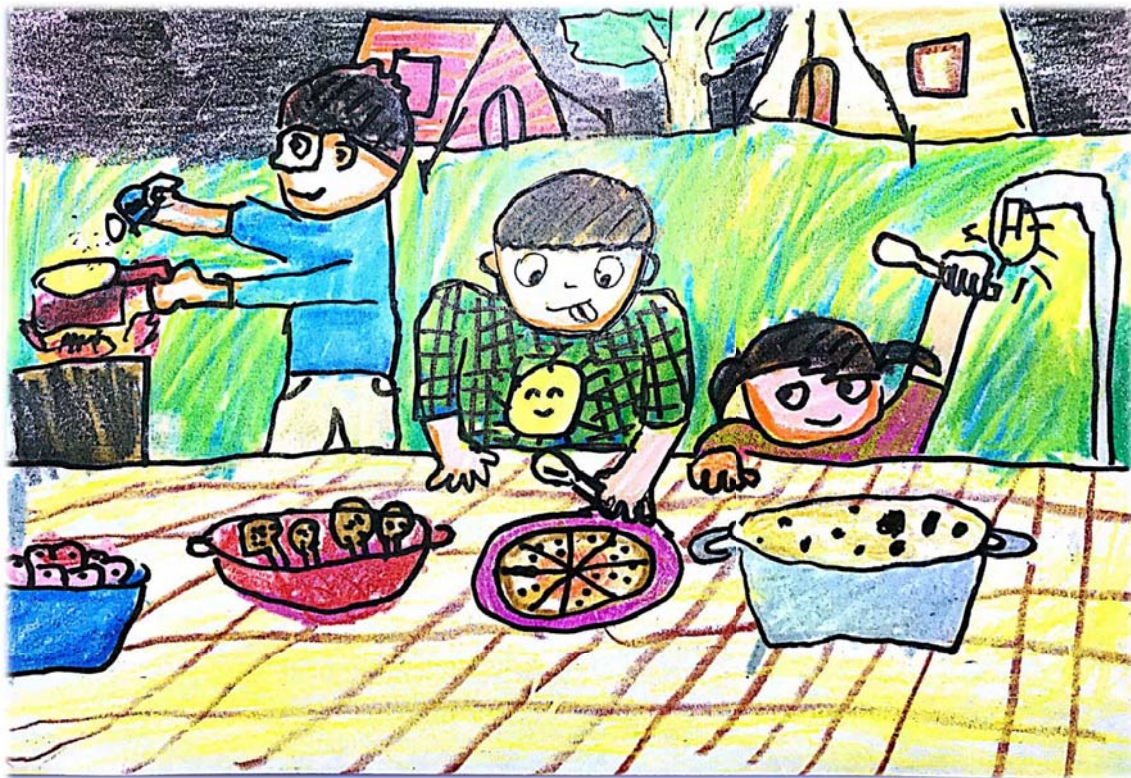
大人搭布篷，囡仔耍球、掠蟲豸；



日頭赤焱焱，規陣人從去溪仔墘，耍水、泗水，汗流慘滴早就走甲無看見影～



露營的暗頓上豐沛，滷肉、烘雞恰 pizza……，對頭前食未甲後壁，腹肚就脹甲欲爆炸！



這片泡茶、開講，彼片食四秀仔，奕紙牌仔，目瞞仔月娘探頭，天星嘛出來看！



倒佇布篷厝內底，山風微微仔吹，聽杜猴咧唱歌，我真緊就睏去矣！



我愛山頂的暗暝！山頂的逐項代誌我攞佢意～



107 上半年 坪頂國小高逸晨
國小閩南語低年級第2名



坐佇遊覽車內

雲

窗外的雲

親像一隻飛龍

有尖尖的喙

大大的翼

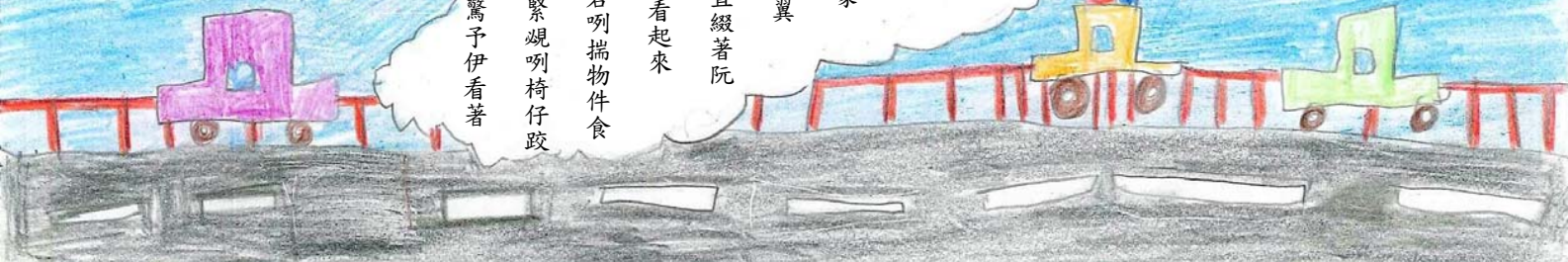
一直綴著阮

看起來

若咧揣物件食

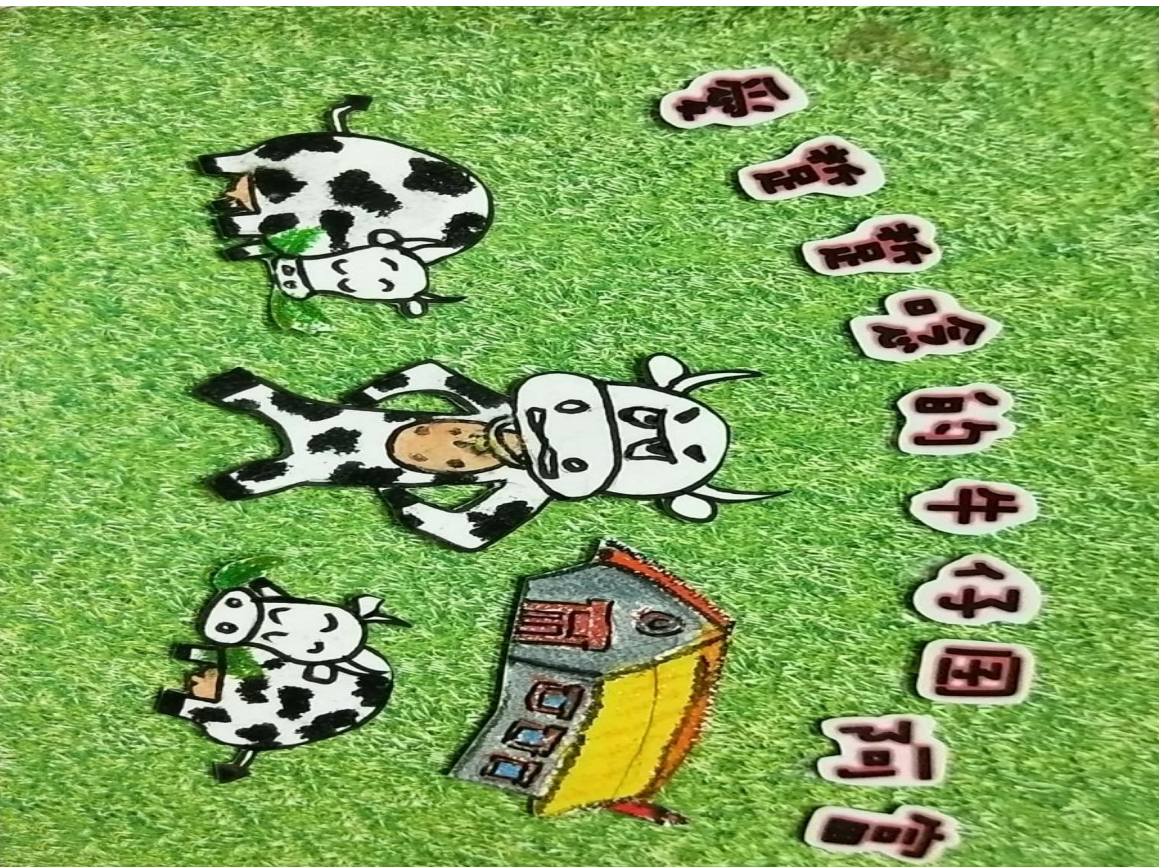
我緊覘咧椅子跤

驚予伊看著



愛楚楚唸的牛仔困阿富

107 上半年 新豐國小陳楚富 國小閩南語低年級第2名



佇一个草仔發甲青翠青翠的農場，一陣牛仔困當咧食草仔食甲爽歪歪。



有一隻生做古錐毋閣誠皮，又閣愛楚楚唸的牛仔困，叫做阿富，
磕袂著就乒乓叫，囗甲逐家攏無歡喜，毋才無人欲插伊，看著伊就閃甲離離離。



伊定咧唸講：「別隻牛攏食足濟草仔，我干焦食一屑仔就hōng趕轉去。」
其實，是伊家已愛耍，四界逐碟仔，毋才食無飽。



伊又鬧楚楚唸講：「主人攏對別隻牛較好，逐工攏替個洗身軀，攏無欲插我。」
 彼是因為阿富仔家已歹鬥陣，定定刁工踢全伴的牛，主人才無欲插伊。



拍人喝救救人，阿富仔共農場的圍籬仔烏白拚歹去，鬧賴別隻牛，逐家攏氣甲無愛插伊。



阿富仔氣掣掣又鬧唸講：「無人欲恰我要，我規氣家已來去楚玲瓏，無愛插恁矣！」

牛仔困阿富仔，那行那迴退，誰人知影半路煞挂著一隻怪物。



怪物想欲共阿富仔拆食落腹，阿富仔為著欲顧性命嘛殘殘給伊拚。毋過，大細隻差傷濟，阿富仔子怪物拍甲大空細裂流血流滴。



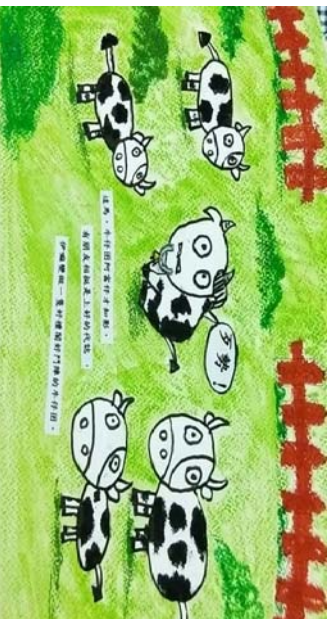
好佳哉！阿富仔彼陣朋友趕到位，猛虎難敵猴拳，若無，阿富仔的性命就烏有去矣。



過一陣仔，阿富仔子彼陣朋友照顧甲紅膏赤蠟勇健健。



這馬，牛仔困阿富仔才知影，有朋友相挺是上好的代誌，伊嘛變做一隻好禮闊好鬥陣的牛仔困。



食一歲，學一歲
阿富仔改過自新，逐家擺真有量決定原諒伊，個就變做上好的 ma-tshih 矣。



妹妹，



為你
是 大 攏



妹妹，攞是因為你

攞是因為你，媽媽定定抱你、惜你，冤家的時對我受氣；

攞是因為你，害我愛等你，袂當走傷緊，欲講啥嘛等甲袂記得；





妹妹，攞是因為你

攞是因為你，有人開講歡頭喜面，

欲耍啥攞較趣味；

攞是因為你，做代誌有人陪就有勇氣，

食物件會當食兩種口味。

107 上半年 坪頂國小侯昌佑
國小閩南語低年級第3名

噹——噹——噹——
上課的鐘仔聲
叫我莫閣想矣
趕緊入去教室
規心上課

鐘仔聲
噹——噹——噹——
下課矣
我倚佇運動埕邊
想著佢以前的好朋友
做伙迫迫 走相逐
真歡喜





櫻花樹蔭

放假的時陣，阿爸、阿母阮和阿嬤個規家伙仔去賞櫻花。哇！阮看著規片的櫻花樹頂，粉紅仔色的櫻花一蕊一蕊開甲滿滿是，逐家看著遐呢嬌的花攏歡喜甲跳起來。阿母講：「遮風景嬌、空氣好，咱就踎遮野餐矣！」逐家攏喝聲贊成。阮食壽司和果子，表兄咧咻葡萄酒，阿爸佇樹仔跤睏中晝，阿母和阿嬤無閒咧翕相，我共上愛愛的雪文泡提來飲，阿兄恰小弟逐過來逐過去，實在真好耍。明年櫻花若閑開，阮一定欲閑去櫻花樹跤賞花兼野餐。

無全款的料理

豉椒仔 檸檬 茅仔草 芫荽 南薑 九層塔……

阿爸一手鼎鍋仔 一手煎匙 大火催落去

無論人客點啥物 看是欲山產抑是海味

炒的 煎的 焗的 燴湯 抑是拍生攏隨在你

只要人客歡喜 食了滿意

阿爸關佇咧灶竈內底汗流滂滴 全款嘛是煮甲笑微微



阿爸上厲害的是泰國料理

想著彼當時 阿爸想欲趁少年功夫學予起

佳哉朋友紹介 孤一人去泰國拜師求藝

綴著泰國師傳對天光做到半暗暝

咖哩雞 檸檬魚 拍生木瓜絲……

泰國天氣熱翕翕 逐工毋但厭澀閑食無味

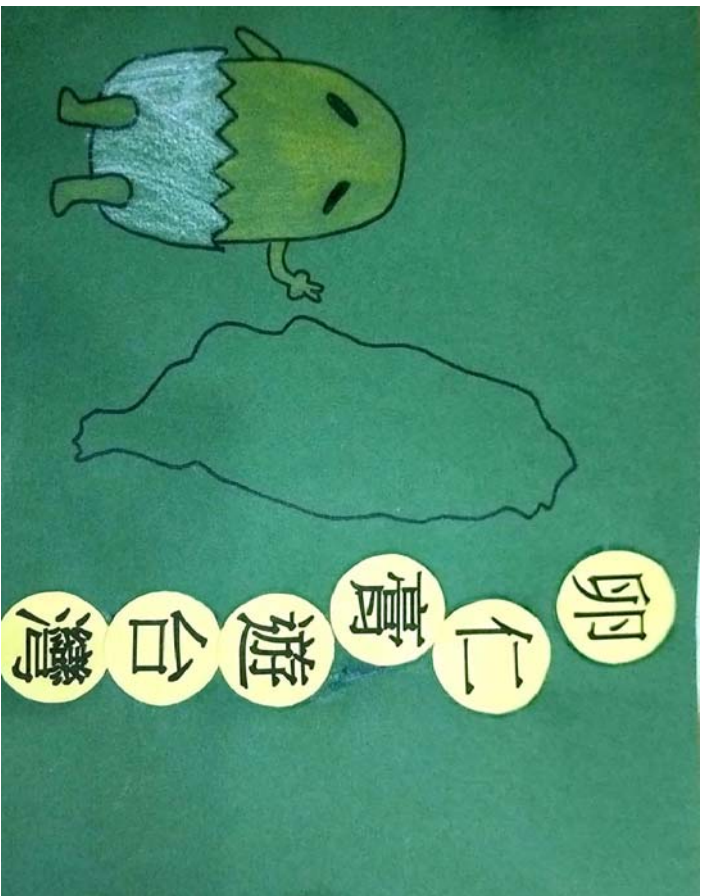
就按呢阿爸滾水嘗做白飯 食苦當作是食補吞落去

三個月無暝無日的學習

阿爸總算學著正港的泰國料理



卵仁膏遊台灣



107 上半年 新豐國小戴籽珊 國小閩南語高年級第2名

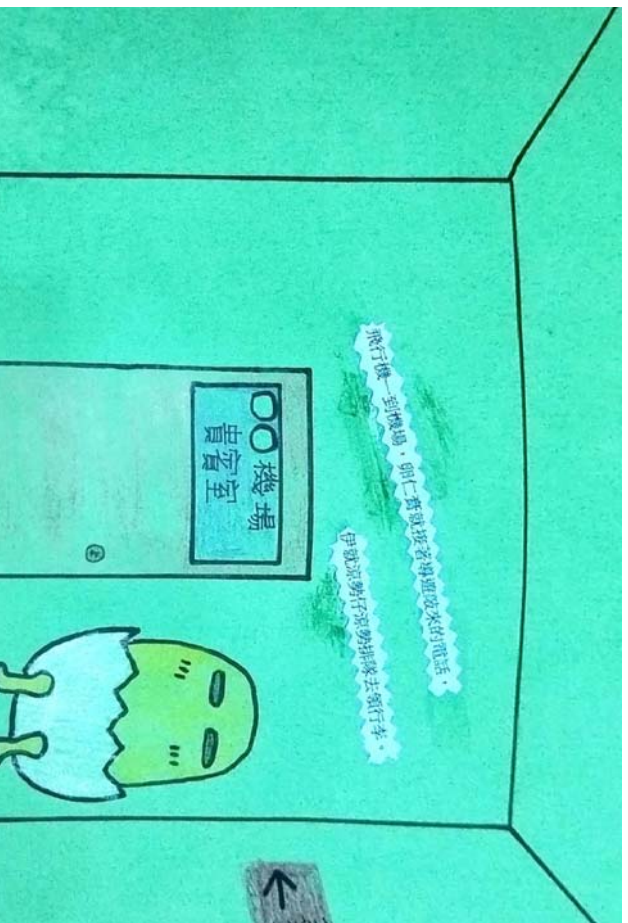
卵仁膏蹲佇日本富士山麓一个小庄頭，這工，伊行李拖咧，欲去已經向望真久的所在迨退。



坐佇飛行機內底，卵仁膏共彼本事工買來看的「臺灣風景有夠靖」看過來看過去，按算欲好好仔認捌這個美麗的所在。



飛行機一到機場，卯仁貴就接著導遊敲來的電話，伊就涼勢仔涼勢排隊去領行李。



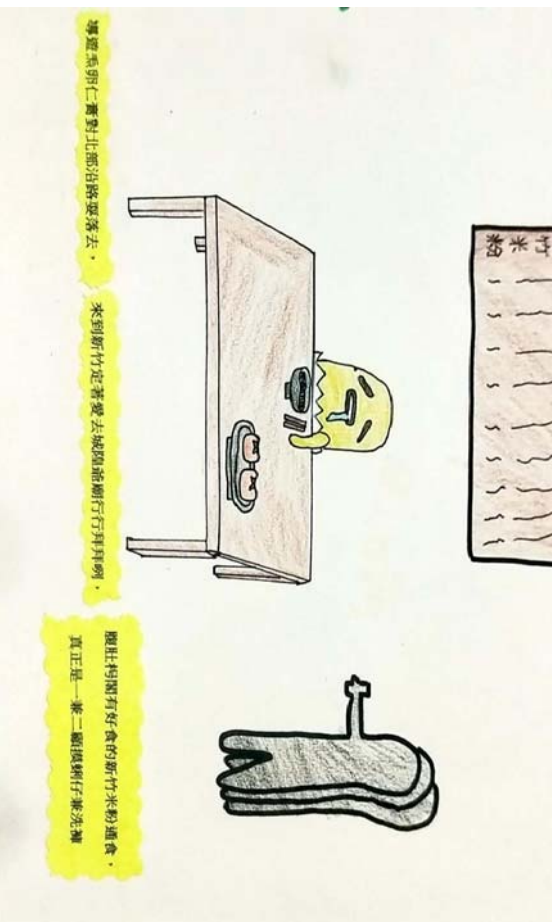
人講出門看天氣，入門看人意，來到人地生疏的寶島，倩一个專業的導遊有影加真四序。



頭一站就來到「木柵動物園」，欲出門進前，查某孫仔直直拜託，愛翁一寡動物園的相片傳轉去予伊，予人拜託的代誌先解決，就會當穩心仔自在去迺退矣。



導遊孫卵仁膏對北部沿路要落去，來到新竹定著愛去城隍爺廟行行拜拜咧，腹肚枵聞有好食的新竹米粉通食，真正是一兼二顧摸納仔兼洗褲。



導遊孫卵仁膏對北部沿路要落去，

來到新竹定著愛去城隍爺廟行行拜拜咧，

腹肚枵聞有好食的新竹米粉通食，
真正是一兼二顧摸納仔兼洗褲

臺中出名的景點嘛真濟，東海大學的教堂、拄仔起好無偌久的臺中歌劇院
 定著愛踏踐到，暗時閑去頂港有名聲，下港上出名的逢甲夜市仔食好料的，食
 甲喼仔裂獅獅。



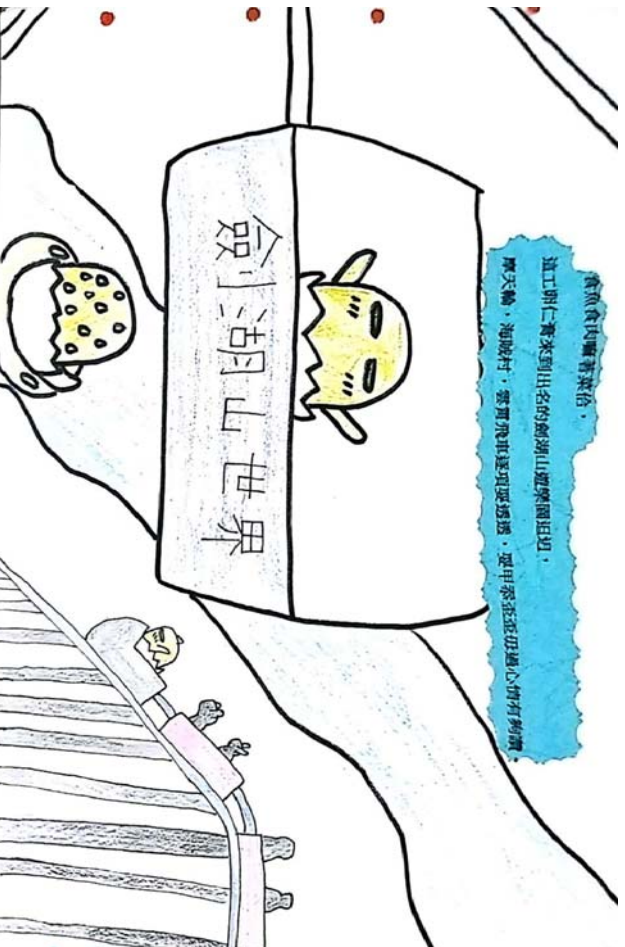
卵仁膏的朋友，捌來臺灣參加過湧渡日月潭的活動，對日月潭的風景呵咾
 甲會觸舌，卵仁膏拜託導遊一定愛排一工去遐迥迥，閑專工坐船覓一大嫩，欲
 共日月潭的風景看予過。



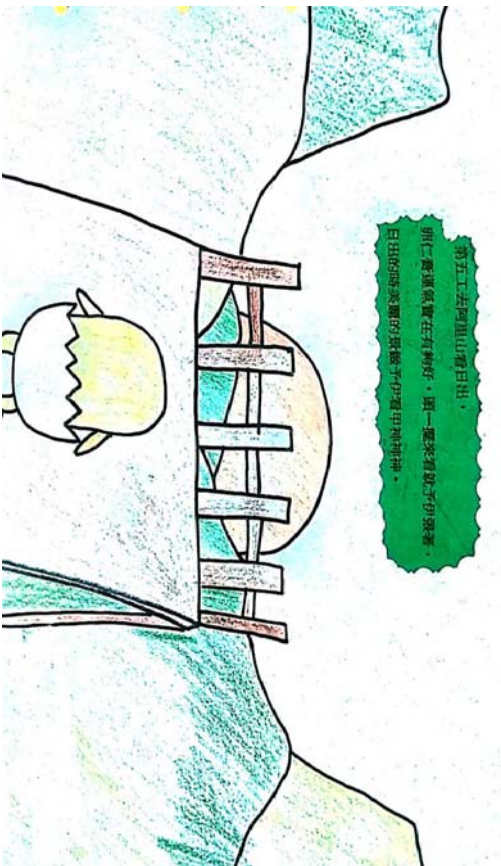
下晡來到彰化八卦山看大佛，黃昏的日頭光，共大佛照甲金光閃閃足好看的，卵仁膏佇遮翕足濟相片的。



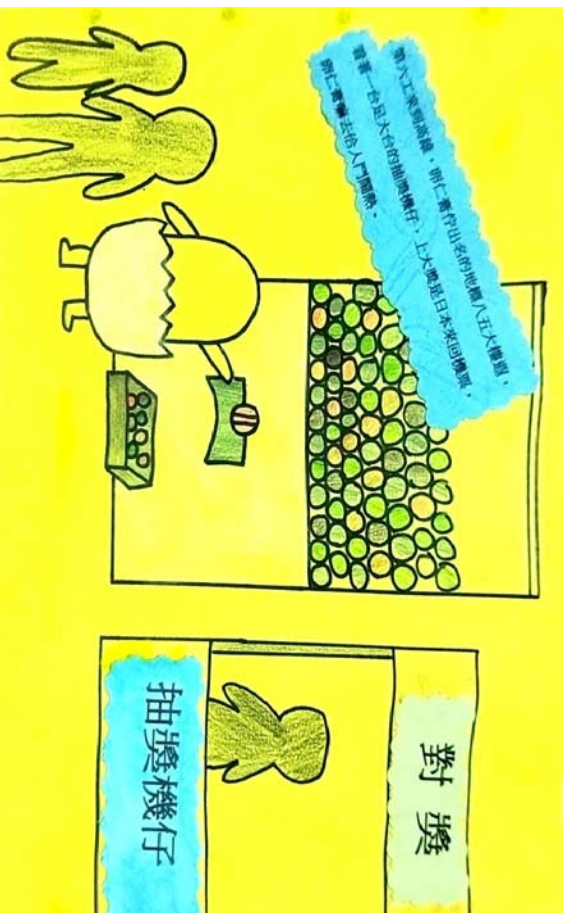
食魚食肉嘛着某俗，這工卵仁膏來到出名的劍湖山遊樂園逛逗，摩天輪、海賊村、雲霄飛車逐項要透透，要甲忝歪歪毋過心情有夠讚。



第五工去阿里山看日出，卵仁膏運氣實在有夠好，頭一擺來看就子伊張著，日頭出現的時美麗的景緻子伊看甲神神。



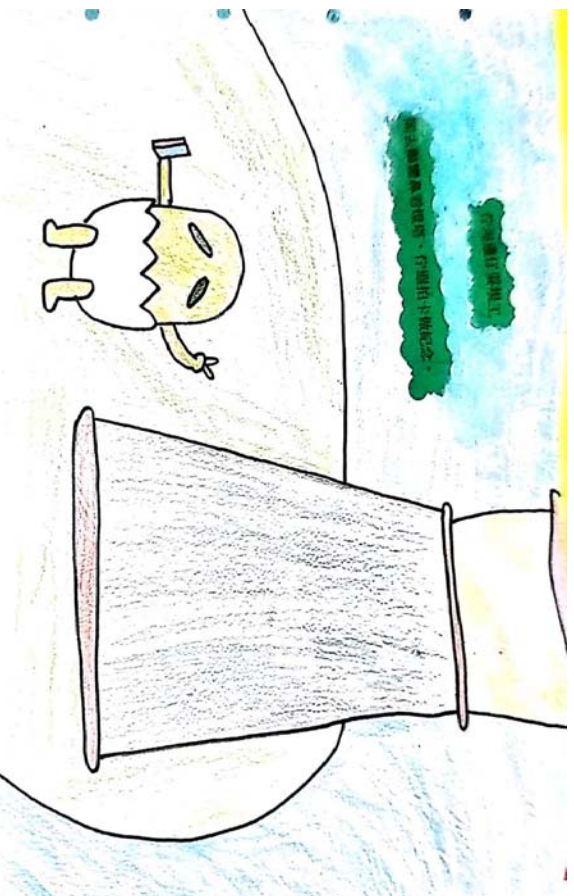
第六工來到高雄，卵仁膏佇出名的地標八五大樓遐，看著一臺足大臺的抽獎機仔，上大獎是日本來回機票，卵仁膏嘛去伶人鬥鬧熱。



下晡去旗津食海產，閑買真濟名產欲來轉去做等路。



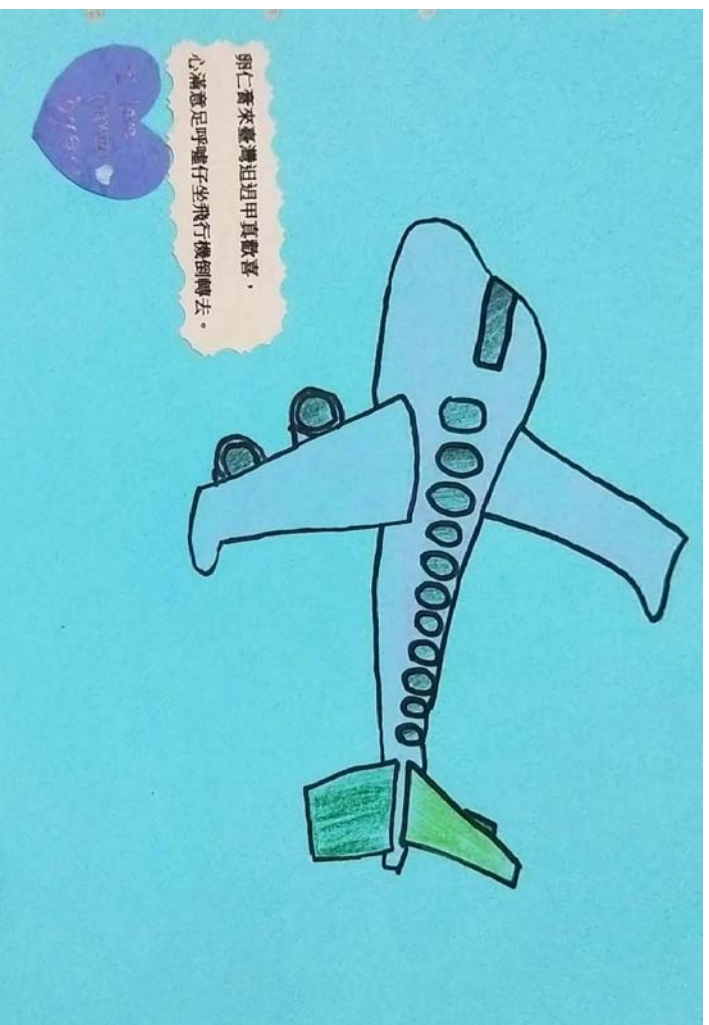
上尾仔工，卯仁膏來到出名的鑿丁，佇海邊仔要規工，閑去鵝鑾鼻看燈塔，佇還拍卡做紀念。

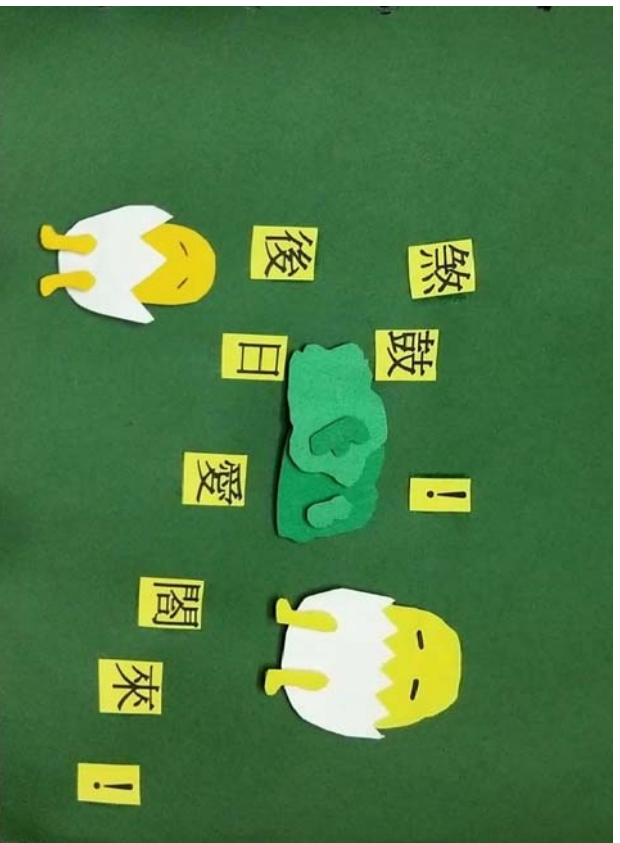


卯仁膏佇臺灣要一禮拜，那要那看那補喙空，
欲轉去的時才發現等路買傷濟，指甲大粒汗細粒汗涌涌滴。



卵仁膏來臺灣迫退甲真歡喜，心滿意足呼墟仔坐飛行機倒轉去。





豬仔三兄弟



107 上半年 新豐國小李宜儒 國小閩南語高年級第2名

感情誠好的豬仔三兄弟，蹄行一个攞是低厝仔的庄頭，
雖罔仝一家伙仔，食的頭路是一丈差九尺，差有夠濟。



大漢的五十出頭，老實又闊拍拚，逐工四界咧做資源回收，
第二的佇隔壁庄，替人顧公寓兼收厝稅，細漢的是維護治安，保護老百姓的警察大人。



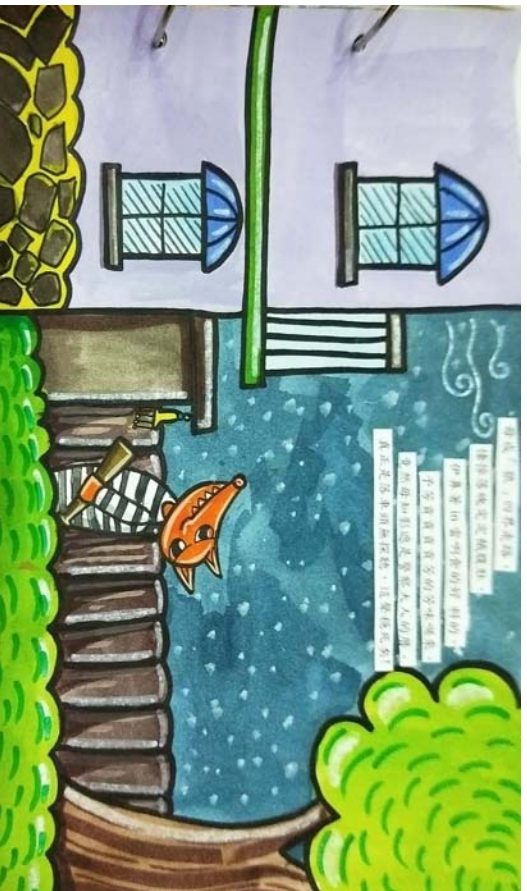
聖誕節彼工暗時，三兄弟攢甲真豐沛，佇細漢的個兜講天說地食好料的，食
甲當歡喜的時，雄雄有人共門拚甲乒乓兵兵。



做警察的細漢的，對監視機仔看著咧捋鬥的是熟識的人，生做橫霸面又闊高長大漢，就是予警察局通緝真久的通緝犯——毋成「狼」。



毋成「狼」四界走路，悽慘落魄定定餓腹肚，伊鼻著個當咧食的好料的，予芳貢貢貢芳芳的芳味哽來，竟然毋知影遮是警察大人的厝，真正是落車頭無探聽，這聲穩死矣！





第二的看著按呢，緊張甲手機仔提咧，四界欲端朋友鬥相共，毋過因為傷緊張電話號碼三抑四毋著，大粒汗細粒汗涌涌滴。



千焦上細漢的警察大人袂緊張，對銃袋仔底共銃提出來，「pong」一聲隨開銃。



一銃就彈著毋成「狼」手裡的棍仔，閩共伊的手彈甲著傷，予毋成「狼」袂當閩峇鬚。



這個時陣，毋成「狼」予二兄箍來的朋友規團圍牢咧，你一跤我一拳，毋成「狼」猛虎難敵猴拳，終其尾予逐家掠起來矣。



為非作歹的母成「狼」，予做警察的細漢的掠起來，送轉去籠仔內食免錢飯。



罰伊佇監獄內底做資源回收，予母成「狼」有收毀洗手改過自新的機會。



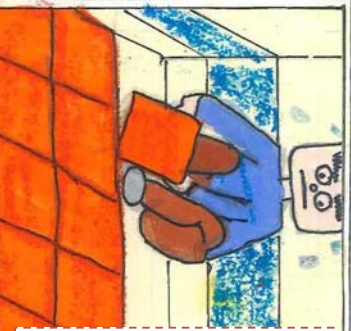


百步蛇的傳說

原住民的布農族有一個蛇的故事。佇個穿的衫頂頭，繡有靖嘯嘯，七彩的奘仔！彼就是「百步蛇」啦！「百步蛇」佇布農族的話，都是「朋友」的意思，個恰百步蛇之間，自古早古早，就流傳一個予人足感心的故事。

有一對真恩愛的翁仔某，個結婚誠濟冬才生一個查埔嬰仔。毋過，伊的阿母生伊無佬久就過身矣！姑不而終，只好開錢請奶母來照顧這個查埔嬰仔。阿爸每一擺若請奶母來，奶母就一個一個發生代誌煞來過身矣。逐家攞講這個囡仔毋是好物，所以長老就命令伊的阿爸愛共伊擲佇樹林內。老爸不甘放掠伊的後生，毋過，長老的話嘛袂使無聽，伊只好用一條花草誠靖的布仔，共嬰仔包乎好勢才囡佇樹仔歧。

自轉去厝裡，阿爸規工數念伊的後生，所以決定欲闊去樹林看囡仔。伊揣足久的，才揣著包嬰仔的布仔。想袂到伊竟然發現一尾蛇佇遮，而且蛇身軀頂的花草竟然和彼塊布的花草一模一樣，阿爸驚甲雙跤軟膏膏。這時陣，蛇竟然開喙講話：「阿爸，你莫驚，我是你的囡啦！這馬，我已經變做百步蛇矣！我袂怨嘆咱的親情、朋友，而且嘛會生生世世保護逐家」。自彼當陣開始，百步蛇的花草都合布農族的生活若親像「紅毛土黏著沙」按呢密密密，這個故事嘛一代一代傳落來。



若是起厝貼仔二亡，
功夫一流，連人呵咤！



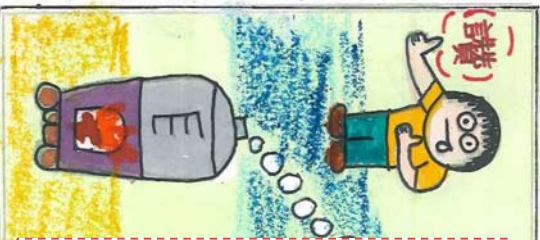
伊是貼仔二亡的師傅。
阮阿爸的雙手粗闊有力，



上厲害的是，阿爸開會晚煮食。



阿爸的手粗粗、穩穩，若是捧鋤頭
作稿，敢差仔桌頂拈柑選輕鬆。



(讚)

阿爸的手路菜是炆豬肉，伊用火炭火炆豬
肉，炆出來的豬肉芳真、□嗲嗲，予
人食著會觸舌！



無論煎的、
炒的、滷的，伊攞
煮甲足好食的！

阿媽無佇厝的時陣，我上歡喜矣！
阿媽無佇咧，換阿爸煮。

有一擺放學の時陣，我佢人冤

家行咧哭。



阿爸來，看著我咧哭，無問
我是按怎咧哭，開喙就大聲
共我罵：



「你係咧
查埔囡仔
無清米輟
目屎，莫
閣吼矣！」

我煞
吼一下
愈大聲！

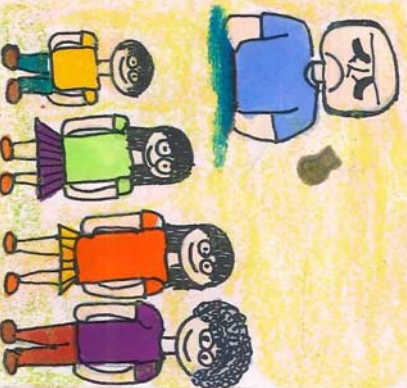


罵煞，阿爸用手共我拭目屎，
拭一下，「哇……！」

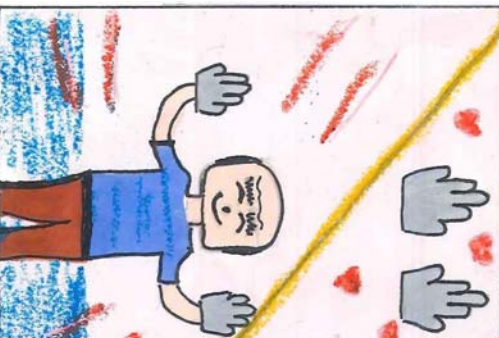
阿爸的手粗耙耙、冇硧硧，袂輸
鐵餅鑊著我的面，我強欲痛死！



阿爸為著欲飼歸家口，日時拚勢
做工，做甲一雙手冇硧硧。



我欲買手套予伊掛，保護伊的手，
按呢阿爸的手就袂還爾粗矣！



我二姊大姊阿媽

阮阿爸是拍火英雄

107 上半年 嘉和國小陳聖元 國小閩南語高年級第3名

阮阿爸真厲害，拍火救人膽識在。危險若來，走若飛，家私、裝備指，救災救護擁總來。

阿爸是一個消防人員。佢位危險，佢位從，是我心目中上勇敢的英雄。

阿爸的消防隊是佇南投上靖的施厝坪，遮毋但是王梨恰王梨酥的故鄉，嘛是阿爸平常上班等電話的所在。



消防隊員工課濟，上班攞愛等電話。無電話猶有宣導愛計畫，平常時愛練身體，拄著懸樓才有體力踎。

抑聽阿爸講過：伊的工課，毋但是千焦拍火遮簡單，定定接著電話講，個兜有蛇、有蜂，愛消防員去鬥相共。個嘛著愛為民除害。毋過，有一擺較識古，有一位太太講個兜天篷有烏鼠叨砵砵從，愛個去處理。阿爸只好共伊講：『請恁國烏鼠張抑是烏鼠藥仔，消防人員是緊急的救災單位，萬一去掠烏鼠的時，註死拄著火災發生欲按怎咧？』

救災的工課危險閤辛苦。毋過，阿爸毋驚艱苦，共食苦當做食補。上班等電話救災，電話入來，袂當緊張，愛冷靜。共敲電話的人逐項問清楚：佇佗位？發生啥物代誌？



有一擺，彼是一間百貨公司，雄雄佇中畫遂家拄仔食飽頭殼楞楞想欲睏的時，毋知是按怎煞著火矣！接著電話，毋管有食飽？無食飽？有愛睏？無愛睏？水車、雲梯車、救護車，齊齊到，趕緊出來勤務拍火救人。火是佇樓跤煮食的所在起勢的。大部分的人攏走出來矣！毋過有一个阿媽揣無伊的孫，哭甲死死昏昏去。一直吵欲入去共救！阿爸那換伊，那指揮隊員拍火救人。好佳哉！火真緊就拍化去矣！阿媽的孫看無阿媽佇遐嘛嘛吼，予其他的人客看著，緊共抱出來！因為無全一个出口，所以阿媽揣無孫，孫看無阿媽！神明有保庇，這擺有驚無險無代誌。



抱出來！凶惡無代誌。
擺有驚無險無代誌。

別人假日出去逗逗，阮阿爸定愛排班出勤務，袂當陪阮。伊毋但是阮的阿爸，嘛是逐家財產、生命的守護英雄。有拍火救人的阿爸，我感覺真光榮。伊若下班轉來，我就緊斟一杯茶予伊。伊微微仔笑講：「我若有心頭火，咁落乖困的這杯茶，早就化去，閤勇身體。」害我煞歹勢歹勢，頭掙掙。心內暗暗仔想：我一定欲學好，予拍火英雄的阿爸無煩惱啦！



熱天的願望

107 上半年 三光國中陳弄臻 國中國南語第1名

熱天到矣！天氣愈來愈燒熱，逐工攞畚仔教室內底，外口吹入來的風嘛燒滾滾，敢講攞無啥物辦法通解決？

這時陣，想著細漢的時，我定定和阿媽去田裡作舊，阮若做甲熱、做甲忝，阿媽攞會喊阮仔菜瓜棚仔跋閃涼。阿媽講：「菜瓜棚仔毋但會當種出好食的菜瓜，閩會當遮日頭，實在是一兼二顧，摸蚰仔兼洗褲！」毋但按呢，蜂仔、蝶仔嘛來遮門鬧熱，親像咧開舞會全款。等菜瓜花落落來，我會共菜瓜花提來做花箍，戴佇阿媽的頭殼頂，予阿媽笑甲喙仔裂獅獅！實在有夠趣味的。

這馬想起阿媽的話，就予我嘛想欲佇教室外口搭菜瓜棚仔來種菜瓜，等菜瓜大樣的時，阮嘛會當佇棚仔政佻同學開講、歇涼、挽菜瓜，享受熱人的清涼。



拭仔

規身軀雪白
因為我的過失
變做烏赳赳

為 保衛真理
粉身碎骨
嘛甘願

為 主人滿意
受盡捶打
嘛會使

為 達成使命
犧牲家己
嘛願意



馬卡龍

糖甘蜜甜

餡是軟軟的鮮奶油

皮是脆脆的糖仔餅

芳芳的

融化少女心

一嚙一嚙食袂停

七彩繽紛的

烏色是巧克力

白色是牛奶

粉紅色是草莓

食了

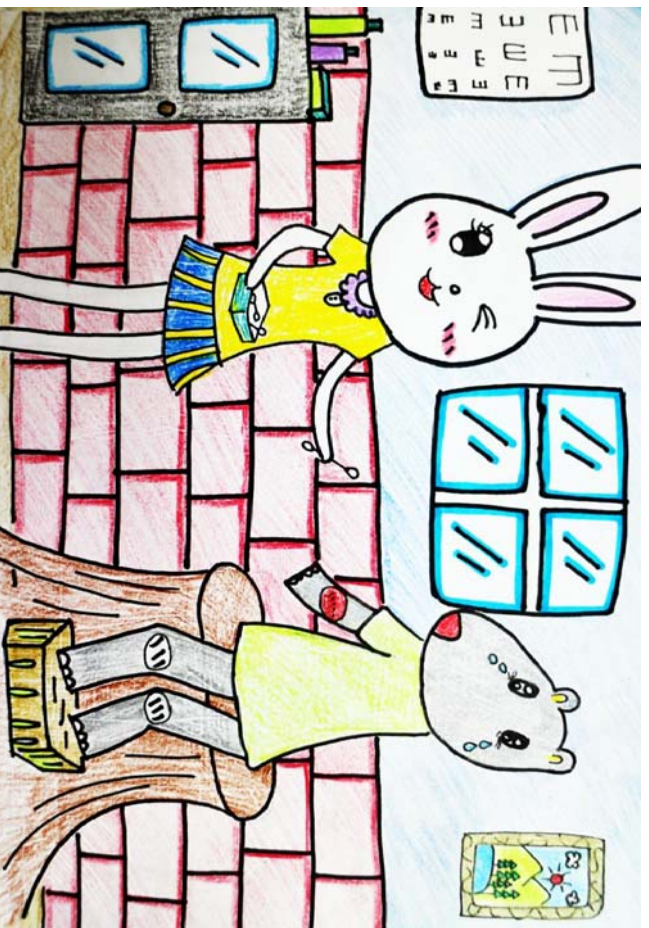
上特別



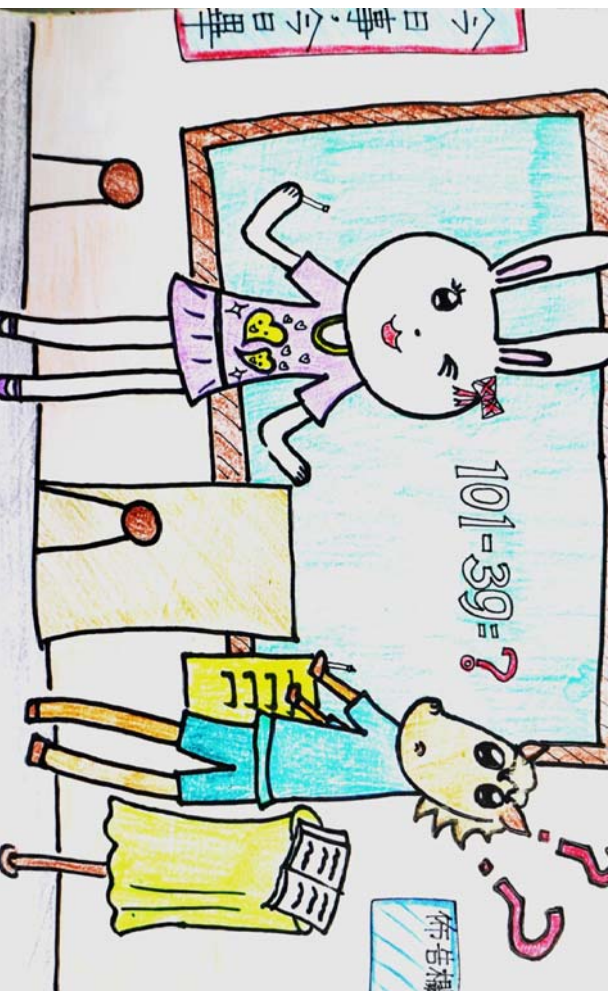
107上半年 國姓國中張旻萱 國中閩南語第3名



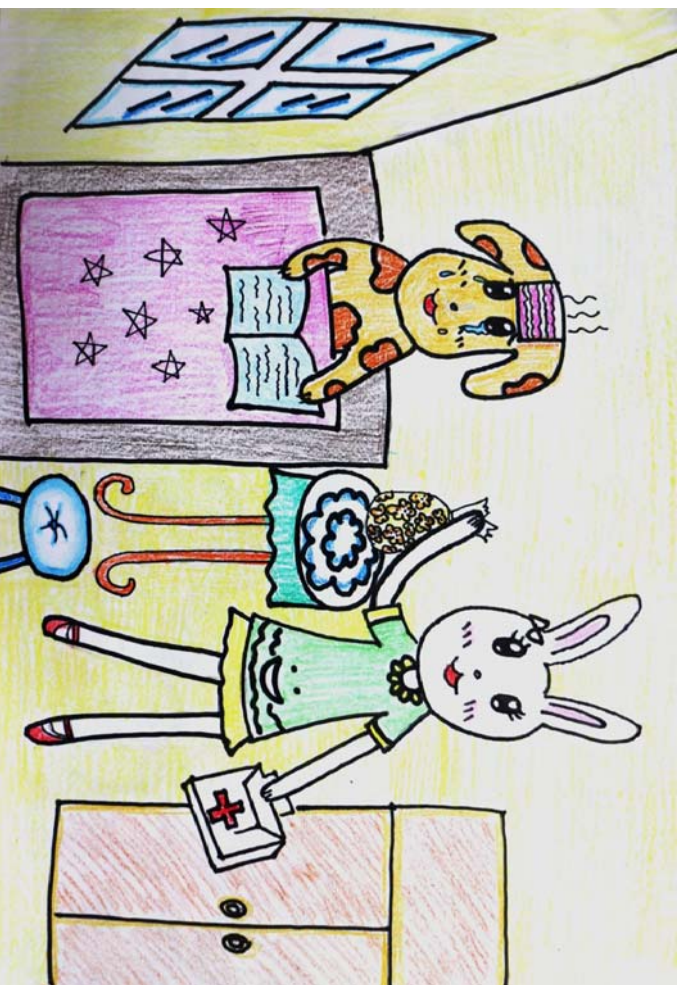
動物小學肚，有一隻良善个細兔仔芯妹，佢最愛攞人搵手了！



河馬个手著傷了，芯妹就陪佢去保健室膏藥仔。



細馬仔有一題功課毋曉得，芯妹就熱心教佢。



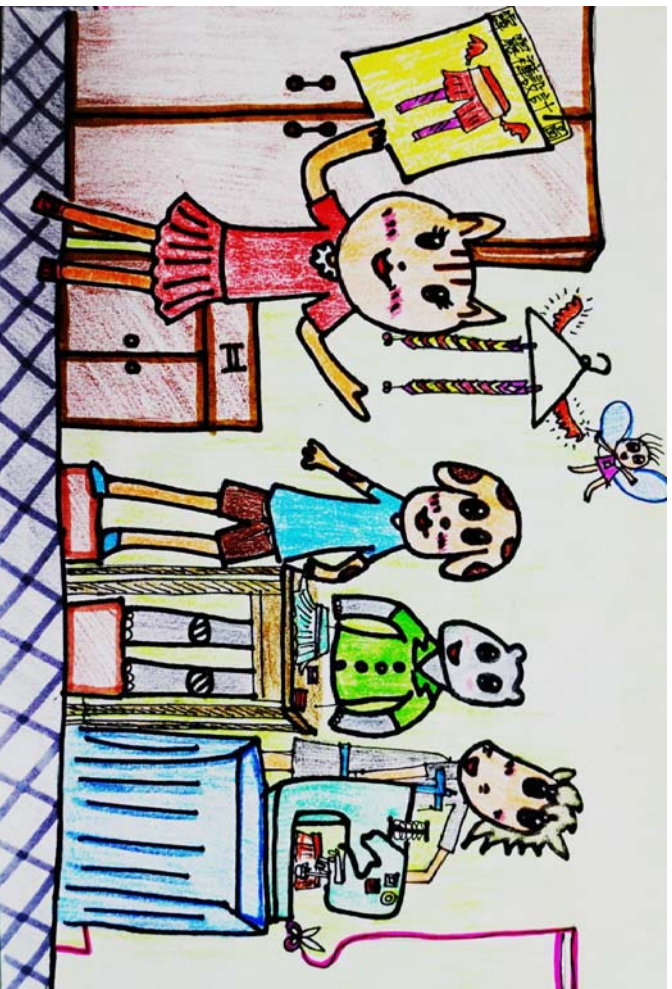
細狗仔發病請假，芯妹就帶等自家做個點心去看佢。



放學時落大雨，細貓仔無帶著遮仔，芯妹撐遮仔摺佢共下抵。



前段仔，芯妹在走相逐个時無堵好跌倒，腳骨嘎來斷忒！



大家知了後，用欸三日个時間，慳芯妹做一條「霹靂褲」。



芯妹著 等就做得輕鬆行路，佢當暢又感動！

感謝您





佢像係一個嬰兒仔，受著當多人个保護摻照顧。



消防隊員做得掃手打火，分佢兜平平安安來過日仔。



耶誕老阿公送細人仔禮物，分佢兜當歡喜。



警察仔做得掃手捉賊仔，分佢兜當安心。



醫生搨佢兜看病，分佢兜恢復健康。



泥水師傅搨佢兜起屋，分佢兜有屋好戴。



裁縫師傅做得當多衫褲，分佢兜著來燒暖又靚。



清潔隊員掃手拚街路，分佢兜个城市當淨俐。



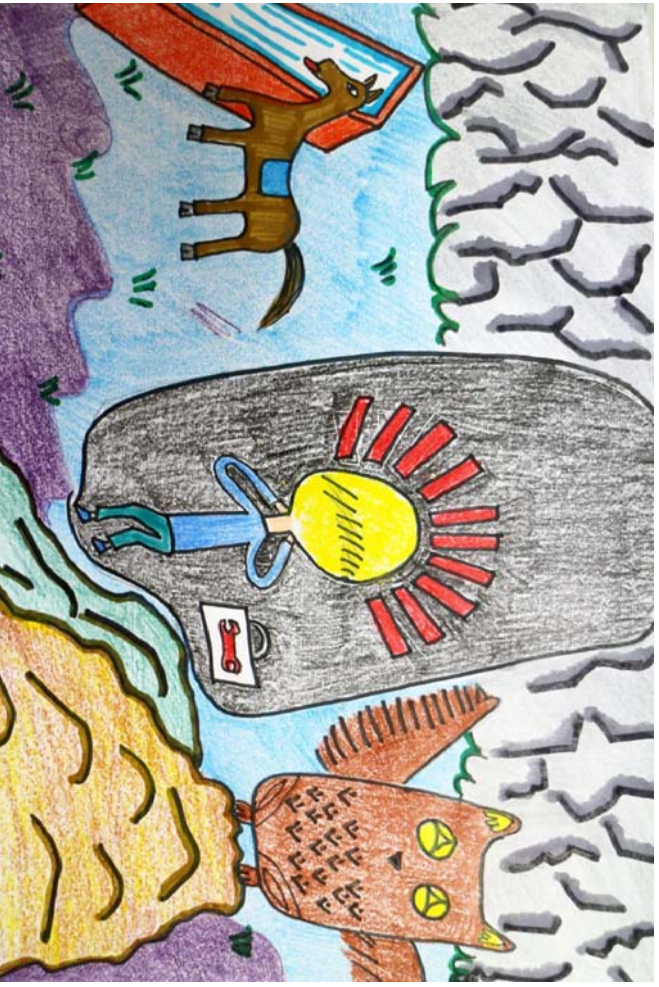
感謝大家保護佢、照顧佢，等佢長大乜愛好好來酬答大家。



班傑太子



怎久來，貓頭鳥一直跟蹤著班傑太子。



因爭貓頭鳥發現著太子輒輒半夜仔走去樹林肚，當像在該做麼个？



貓頭鳥也摺這件事情報告分國王知，國王就下令分貓頭鳥去調查。



有一暗哨，貓頭鳥發現著太子在該偷挖金礦，遽遽走去報告國王。



國王問太子講：「做麼个愛偷挖金礦？」太子就應講：「佢單淨想愛挖兜金仔送分無屋好歇个百姓。」



國王了解過後，就拿當多金仔分太子送分窮苦人家。

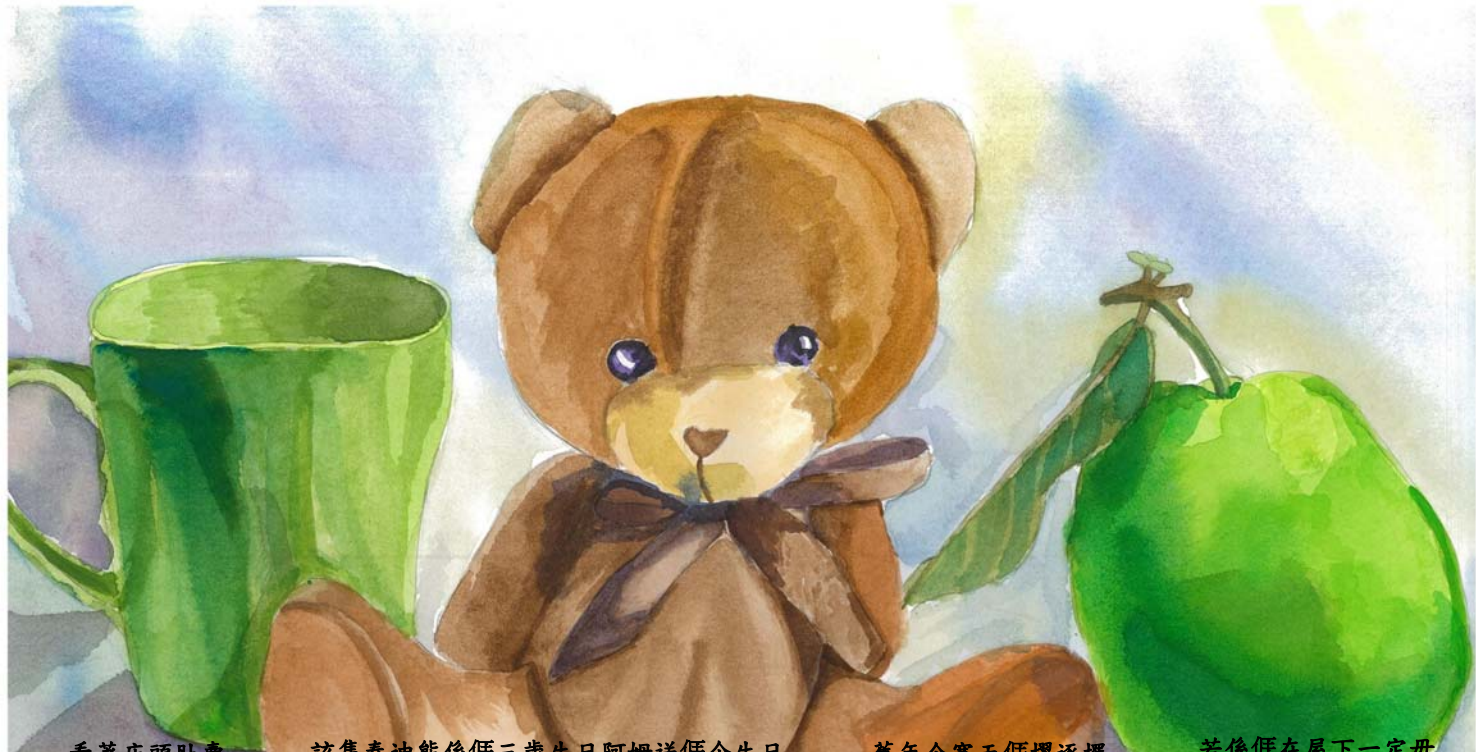


因爭太子个行善感動著百姓，鄰國个公主，故所公主決定嫁分太子做儲娘，開始過著幸福个日仔！



菜瓜藤送上棚，
靚靚黃花蕊蕊開，
蜂仔蝶仔來採花，
一條一條吊滿棚，
兩子阿公看到笑哈哈。

107 上半年南光國小鍾煥珍
客家語低年級第一名



看著店頭肚賣
个黑熊人公仔，分
佢想到頭擺陪佢當
多年个泰迪熊，毋
知佢有分好心人拈
轉去抑係還在垃圾
場裡背？

該隻泰迪熊係佢三歲生日阿姆送佢个生日
禮物，乜係佢最中意个禮物，咖啡色个毛，頸
根還綑等一條吊菜色个帶仔實在當靚。從佢來
吾屋下該下開始，逐日一轉到屋一定先去搵
佢，不管發生麼个事情一定第一個搵佢講，佢
像聽有吾个話樣仔，在佢心情歪个時節，佢就
頭犁犁欸！佢歡喜个時節佢就對佢笑。

舊年个寒天佢搵逐擺
共樣，一轉到屋下就去尋
佢，仰般就係尋毋著！煞煞
走去問阿姆，阿姆講：「分
佢擲忒了！」該時節外背
在該落雨，佢个心乜在該
落雨……！

若係佢在屋下一定毋
會分阿姆搵佢擲忒，阿姆
講：「因爭舊了，想愛買一
隻新个分你。」泰迪熊係陪
佢大漢个玩具，佢係佢个好
朋友，佢毋盼得！佢係佢最
想念个細人仔伴。

Vivi tu bunul

Matimut a temivivi madas is vivi muhaan is bunul ta malka danuum , mediahaan diganin na gazam kushabei na asaquu i danuum , mapisin a vivi diag mutaki a gazam haan danuum na mapisin a vivi diag mataki a gazam haan danuum.

Na magansu in avivi. temivivi tu bunun nitu asa kambantas , tnudaza haan medaing tu vivi muskun i dadumatu vivi ihaan danuum ta malka danuum , amukei uka sia temivivi ta dasun na isluluslus huazin a vivi makusia danuum tu tastas masinav is lutbu maqa-ka tamalun tu vivi ka idadaza haan pisinbu tu ngulus ta aupu laupan neipa mingailas .

Sababaiv neipa saadu ki mano-az tu saadu-an maqa vivi tikis a kinkikinguz i tama vivi tu hiku sababaiv saadu nitu mananulu ka pantuntun in .





Bunun siin gavit

Qabasang bunun siin gavit gai kaviaz, haiza tatini tupau tu
 Ibu tu binanoaz sadu gaivit uvaz'az manoz a patas patas haan
 siata tu lutbu. Miliskin a Ibu tu asa matin'un I maszang siata
 tu patas-patas. Ibu tupa kaviaz tu pasimulav isu tu uvaz, na
 sadu ku matin'un. Amu ka kaviaz musu pasimulun.

Ibu gai maqasmev matin'un, sipungul pakaun paqu danum a mataz
 a kaviaz ta tu uvaz'az. Talbubuntu kiki lim a, amuq I matazin.
 Matibaq a ivut, tastusanavan mapataz I bunun.

Kaupa daza tana tu lukis ta tu bunun nitu mataz, sia sisium
 mi'uni bunun tu animataz, musu mindangaz bazbaz, mazgai ivut
 siin bunun masihal. paiskalopaku mapasadu asa tu ni tu mapakahau.
 Mapatu gavit makusia madangas tu hulus. Paiskalopaku bunun
 sadu gavit tu ivut a asa tu manungsiv malka sia naita.

Pahasia i tu bunun tu ulus tu patas patas hai manau-az saduan.

Idaza madaqvasan mahival

Heza tasa madaing tu zuu ihaan silas danuum gudannuum, heiza bunun mundaaza haan zuu ta sababaiv saadu.

Saduu neipa tasa gazam kusbai-i siim dusa tu tuquu. Tasa gai ihaan nastu dalaq. Heizan tasa idaza haan zuu, tanaskaun tu binanoaz siza i sasinki siganingu ki tuquu tanavili tu binano-az makusia 手機 siganingu ki zuu. Tuduldul haan daza zuu ta tu bunun kal tu dain tu patu: [u-ua] maki haanzuu hiku tuduldul saaduu ka matqas saduu musasu tu sodaqvisan a sinsaadu.





與雲賽跑的比勇(Patindangkul i luhum tu Biung)

Qabas daingazang haiza tastu pakatuszang , tus' uvaz' az tatin mastan manoz tu bananaz vaz' az. Patingann tu Biung, kanahan Bunun siduq tu patingangan a, maqa mungaas tis' uvaz' azun a patihanun gudas tu ngan.

Dunzavin mindadaing a Buing, ihan asangtun naipun amin bunun tu siata a mastan mataliskang tindangkul tu bunun. Malusbut pintataiv patindangkul uka bunun maqtu alidu ista. Makuniv a Biung tupa tu :[zaku ka ihan nastu dalaq ti mastan mataliskang tindangkul tu bunun.] Haiza tu qanian, ihan a Biung bukzavan tindangkul a, mopat' al haiza mungaangs ihan siata tu tanangaas. Miliskin a Biung tu :mastanin saak mataliskang a , maviatu maqi samangqa sadu ki diqanin tu luhum a, ihan tupa inak ngangaus i ? ni siaka isang malidu, matuplaq luhum tu, [luhum ! nakilimuk asu pintataiv, pasudu' ak asu inak tu ketamasazan , palisniap suu tu simaqa nanu ihan dalaq nastu ti mastan mataliskang tu bunun].

Miliskin a Biung tu:[he he!] ! Napinvai' uk tupa asu. ki tngain pintataiv a, tuza a Biung tu ki tugaंगास, pahananin bukzavan, samangqa nai sadu diqanin a, halasan daingazang a luhum haan hiku ! kaming nai isnahip ,[ais uel] amugana haiza ngangaus ta lakda ,ni a Biung mananula ka, tiskaupatan sia .

Tis' uni tiskaupat a halasanin daingaz a Biung, Tatangis a Biung minsunuq tupa tu:[pai' al nanu zaku ka mastan mataliskang tu bunun a !]. Dunzavin a Biung mingansiap tu, haiza amin tatinitini bunun tu tamasaaz a pas' aupan, maqa bunun ihan diqanin tu tanangaas a sia masihal i si' nisnis .



八部合音 (Pasi Butut)

Maag tu gabasdaingazang haiza tastuluhlul Bunun sidug tu qaganup sinap I qanupan, lanahan tas'a huhul kumbu, maag tu munkumbu nai ka, musasu nai isang si' adasun I ikumbu tu sikaupa siin sing' av. Amugana sila' sila balungan ludun, az' az libus amin sasu haiza tas'a tastas, maag a masling' tu sing' av a , misnahan gana tastas ihan hungkutun tu sing' av. Makan nungsiv nai amin sadu, tinguza kai sang.

Maag nai qaganup tu iliskinan a siatun a inastu dalag ti mastan manaoz tu sing' av, sasu' un nai ka sing' av pihannun isang. Maga Bunun sidug a mastan semasqing masumsum diganin, magi tunahan nalusan minpinang tu tanangaus a, miliskin tu na makusia mastan masihal tu simpaska i' sumsum i diganin, na asa ispinaskal i diganin, kana aivan maisna haan diganin tu sintuqumis mapintalbuq sinsusuz, mingalmang a **xxx**. Maag nai qaganupun a miliskin tu nasia sing' av ti maidadu i' sumsum digain, pagpun kitnga nai maibilulu mintas' a isang mapinsuma ihan tudip qanup tu tinin' an manaoz tu sing' av. paiska tudip min' unin aipi isia Bunun sidug ihan minpinang tu dalilag sulopaku. Tupaun a sing' av i tu Pasi butut (八部合音).

Maqa Pasi butut tu sing' avun a isia Bunun sidug maki tvaivi manaoz tu sintusaus. Min' uni amin aipi tastu dalag nastu ti maki tvaivi tuktasa manaoz tu sing' av. Magi tan' a ki pasibutbut tu sing' av a , mopatal haiza tudipang tu qaganup sisinapang sakut tu qaningu ihaan inak isang .



射日 (Manaq vali)

Tupa dau tu maag qabasang a haiza dusa vali, tis' uni mastan maklang ungazavan, sikaupa tu sinsusuez misqaliv amin, miniqums miqdi daingaz. Haiza dau tastu pakatuszang, madas i inaita tu hubug mumba' av manatu, pihanun nai ka hubug I lukis kama haizang navung tu nastu pasabaq. Qaitu tis' uni mastan maklang a ma' uva a hubug, intunun tina munanè u sadu. Tuna haan in tungquvali una' un nai napasusu' un a, tingquza daingaz a tina tatangis kiki lim I hubug, amug gana min' uni sisium makansihal maltatakszang haan gabang ta. Mastan amin a tama masalpu sasumunug daingaz tu namiliskin minbas I vali ta.

Madasin a tama ki vaz' az daing mudan na kili m I vali minbas, namudan tu tanangaus maikakiv haan lumag ngangaus masuaz I izuk. Pinsananin , linigai nai ludun daingaz hungkav I vanglaz tu danum, dungzavin kaidu' anan I vali. Kili m nai masihal tu dangian makusia busulkakha santanam I vali, taisandun sia tas' a vali ka mata mutaul a gaidang minbu' al a mata. Mahau a vali tu mavia tu manaq nai i? taquan I tama sikaupa tu linigaiban a, tingquza amin a vali tu amug gana nai mapiqdi miniqumis. siza a tama ka gaihav islugus I miluu vali tu mata. masai v amin a vali ki sinsusuez tu quqsa isaiv bunun isuaz.

Pagpun minbuanin a tas' a vali ka ni' in a dalag masmuav maklang. Magi tunahanin makmuz buan a , muskun a bunun kadavus mahanat pan' ean haan inata tu lumag nata lusan buan.